DOCUMENT RESUME

ED 288 799 SO 018 604

AUTHOR Beca, Carlos E.; And Others
TITLE Alfabetizacion y Postalfabetizacion en America Latina: Perfiles de Projectos y Programas Vigentes (Literacy Programs in Latin America and the Caribbean: Profiles of Existing Programs and Projects).
INSTITUTION United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization, Santiago (Chile). Regional Office for Education in Latin America and the Caribbean.
PUB DATE May 87
NOTE 68p.
PUB TYPE Books (010) -- Reports - Evaluative/Feasibility (142)
LANGUAGE Spanish

EDRS PRICE MF01/PC03 Plus Postage.
DESCRIPTORS Basic Skills; *Illiteracy; *Literacy; *Literacy Education; Primary Sources; Research Projects; Research Reports
IDENTIFIERS *Caribbean Islands; *Latin America

ABSTRACT

The principal aspects that characterize the illiteracy problem in 14 Latin American and Caribbean countries and the achievements of 22 currently established literacy programs were determined through a 1981 UNESCO study. The purpose of this study was to obtain data useful in the planning of future literacy programs. Section one identifies illiteracy rates and notes the years in which literacy programs were instituted. Section two contains information concerning: (1) various program proposals; (2) structure organization, planning, strategy, and educational methodologies; (3) instructional materials; (4) cost and financing; and (5) program evaluations. Section three addresses specific program results in relation to established goals and obstacles, and section four describes projections for 1986-1990. Conclusions are presented in section five and indicate that between 1970 and 1980: (1) illiteracy rates dropped from 28 to 19 percent; (2) over two million persons achieved literacy; (3) illiteracy is highest among rural and female populations; and (4) efforts at reducing minority population illiteracy were not effective. Future projections indicate a need for governmental support, increased participant interest, additional human resources, and adequate materials. Goals, established for 1986-2000, include efforts to increase literacy by over one million persons annually and to eliminate illiteracy by the year 2000. Tables and the survey questionnaire are included. (JHP)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED288799

ALFABETIZACION Y POSTALFABETIZACION EN AMERICA LATINA

PERFILES DE PROYECTOS Y PROGRAMAS VIGENTES

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Juan Carlos Tedesco

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

☒ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

S0018604

unesco
Oficina Regional de Educacion para America Latina y el Caribe

OREALC

Santiago de Chile, 1987.

REDALF

BEST COPY AVAILABLE

UNESCO
OFICINA REGIONAL DE EDUCACION PARA AMERICA LATINA Y EL CARIBE

ALFABETIZACION Y POSTALFABETIZACION EN AMERICA LATINA

(Perfiles de proyectos y programas vigentes)

Carlos Eugenio Beca*

PROYECTO PRINCIPAL DE EDUCACION
En América Latina y el Caribe

REDALF

Santiago, Chile, 1987

*Carlos Eugenio Beca

El autor contó con la valiosa colaboración de los profesores Pedro Vera Román y María Graciela Muñoz.

Se puede reproducir y traducir total o parcialmente el texto publicado siempre que se indique el autor y la fuente.

El autor es responsable por la selección y presentación de los hechos contenidos en esta publicación, así como de las opiniones expresadas en ella, las que no son, necesariamente, las de la UNESCO y no comprometen a la organización.

Publicado e impreso por la Oficina Regional de Educación de la UNESCO para América Latina y el Caribe (OREALC).

Santiago, Chile, mayo 1987.

INDICE

		Pág.
	Introducción	5
I.	Situación del analfabetismo en los países considerados	9
II.	Propósitos, estructura y organización de los programas	13
III.	Resultados logrados	25
IV.	Proyecciones	33
V.	Conclusiones generales	35
	Indice de cuadros	41
	Anexo	43

INTRODUCCION

El presente estudio responde al interés de la Oficina Regional de Educación de la Unesco para América Latina y el Caribe (OREALC) en disponer de una visión sistematizada de la situación del analfabetismo y de los programas de alfabetización realizados en la región durante los últimos años.

Para estos efectos, en el año 1985 fue elaborado un "instrumento para obtener Datos Básicos de Programas de Alfabetización y Postalfabetización en América Latina y el Caribe"(1).

La respuesta a este instrumento fue solicitado a 19 países y al Consejo de Educación de Adultos para el Caribe de habla inglesa (CARCAE).

Hasta el primer semestre de 1986, se obtuvieron respuestas a dicho instrumento provenientes de 14 países de la región, correspondiente a 22 programas de alfabetización y postalfabetización.

A continuación de esta introducción, se presenta un cuadro-resumen que incluye: países, nombres de programa, instituciones responsables, años de inicio y de término y tipo de administración ; esta información se refiere en general al período 1981-1985. Lamentablemente no se pudo obtener información de todos los países de la región, lo cual limita el alcance de las conclusiones que se puedan deducir a partir de la sistematización de las respuestas. No obstante, dada la representatividad de los 14 países considerados -entre los cuales figuran algunos con altas tasas de analfabetismo, como Guatemala, Honduras y Bolivia y otros con bajas tasa, como es el caso de Cuba o Argentina- es posible derivar algunas tendencias fundamentales en relación con los esfuerzos que los países latinoamericanos vienen desarrollado para reducir el analfabetismo.

Otra limitación que presenta el estudio, en relación con las posibilidades ofrecidas por el mencionado instrumento, se refiere al hecho de que muchos países o programas carecen de información completa sobre algunos aspectos de su acción. Por ejemplo, tal es el caso de la información sobre el analfabetismo funcional; las características de los alfabetizadores y sobre todo de los docentes de postalfabetización, según el ámbito de trabajo; edad, sexo, formación, condiciones de trabajo; distribución de los alfabetizados según edad, sexo y ubicación.

La falta de información detectada obligó, en muchos casos-como se podrá observar-, a reducir el número de países considerados en diferentes cuadros presentados. Esto explica que aparezcan cuadros con información de sólo tres países. En otros casos, en que la falta de información fue muy generalizada, no permitiendo hacer análisis significativos, la opción fue simplemente no considerar los respectivos ítems.

Cabe señalar que otra limitante fue el hecho de que algunas respuestas al instrumento reflejaron una falta de comprensión adecuada de las preguntas, o bien, se detectaron contradicciones entre las respuestas sobre distintos ítems, lo que terminó por invalidar algunas informaciones.

A pesar de las limitaciones señaladas, el presente documento permite recoger una visión global sobre los países analizados, con datos sobre los principales aspectos que caracterizan la situación del analfabetismo, los propósitos y logros de los programas de alfabetización y postalfabetización y las proyecciones para el presente quinquenio.

(1) Este instrumento se presenta como anexo

Este documento está dividido en cinco secciones que siguen el esquema del instrumento.

En la primera se analiza la situación del analfabetismo en los países considerados.

En la segunda sección se presenta una información sintetizada acerca de los propósitos, la estructura y la organización de los programas, incluyendo aspectos tales como: planificación, planes de estudio, estrategia y metología educativas, materiales didácticos, alfabetizadores, supervisión, costos y financiamiento y formas de evaluación.

En la tercera sección se analizan los resultados logrados en relación con las metas propuestas y los índices de analfabetismo, incluyéndose también informaciones sobre el impacto, los obstáculos y facilitadores.

La cuarta sección se refiere a las proyecciones de los programas para el quinquenio 1986-1990, en un análisis comparativo con los resultados alcanzados en los años anteriores.

Finalmente, en la quinta sección se resaltan las principales conclusiones que se derivan del análisis de la información.

La OREALC confía en que los resultados de esta investigación sean utilizados como instrumentos valiosos en la ejecución de las estrategias nacionales de alfabetización que, en el marco del Proyecto Principal de Educación, los países de la región están desarrollado.

Se hace especial reconocimiento al investigador, Sr. Carlos Eugenio Beca, quien tuvo a su cargo la presentación a la OREALC del diseño del instrumento así como la sistematización de las respuestas recibidas.

Cuadro de identificación de los programas por países

País	Nombre del programa	Institución responsable	Año Inicio	Año Término	Tipo Administración
Argentina	Plan nacional de Alfabetización	Comisión Nacional de Alfabetización Funcional y Educación Permanente	1985	1989	Pública
Bolivia	Plan Nacional de Alfabetización	Servicio Nacional de Alfabetización y Educación popular SENALEP	1983	-	Pública
Brasil	Programa de Educação Básica	Fundação EDUCAR	1986	-	Pública
Colombia	Plan Nacional de Alfabetización y Postalfabetización CAMINA	Ministerio de Educación Nacional	1985	1986	Pública
	Educación Básica de Adultos	Subdirección de Educación a Distancia de INRAVISION adscrito al Mincomunicaciones	1981	1985	Pública
Chile	Programa Nacional de Alfabetización	Ministerio de Educación Pública	1980	1985	Pública
Cuba	Campaña de Alfabetización (1961). Batalla por el Sexto y Noveno Grados	Ministerio de Educación y organizaciones de masas	1959	-	Pública
Ecuador	Educación Primaria Compensatoria	Ministerio de Educación	1985	-	Pública
Guatemala	Programa Nacional de Alfabetización	Dirección de Alfabetización y Educación de Adultos	1967	-	Pública
	Desarrollo de la Comunidad	Presidencia de la República	-	-	Pública
	Proceso de Educación del Soldado	Ejército de Guatemala	1946	-	Pública
	Secretaría de Coordinación Junta Nacional de Educación Extraescolar	Ministerio de Educación	1976	-	Pública
Honduras	Educación Parvularia	Secretaría de Educación Pública	1974	-	Pública
	Educación Primaria Acelerada para Adultos	Secretaría de Educación Pública	1972	-	Pública
	Educación Básica Integral	Acción Cultural Popular Hondureña	1982	1989	Privada
	Alfabetización y Educación Básica	ALFALIT	1969	-	Privada
	Plan Nacional de Alfabetización	Ministerio de Educación Pública	1983	-	Pública
México	Programa Nacional de Alfabetización	Instituto Nacional de Educación de Adultos INEA	1981	-	Pública
Nicaragua	Programa de Alfabetización	Ministerio de Educación	1980	1999	Pública
Panamá	Alfabetización	Ministerio de Educación	1959	-	Pública
Perú	Plan Nacional de Alfabetización	Ministerio de Educación	1986	1990	Pública
Venezuela	Plan Nacional de Alfabetización y Programa de Primaria	Ministerio de Educación	1985	1987	Mixta (1)

(1) Ministerio de Educación, Defensa, Justicia, Ministerio de la Juventud, Unesco, etc.

BEST COPY AVAILABLE

I. SITUACION DEL ANALFABETISMO EN LOS PAISES CONSIDERADOS

Los 14 países considerados en el estudio presentan diversos grados de analfabetismo con situaciones tan distintas como la de Cuba, donde alcanza sólo al 1,9% de la población, y la de Guatemala donde llega casi al 50%. El total de analfabetos absolutos mayores de 15 años en los 14 países, sobrepasa a la abultada cifra de 37 millones de personas. Es importante considerar que para toda la región de América Latina se estimaba para 1980 una población analfabeta de 44,3 millones. (1)

La tasa de analfabetismo para el conjunto de la población de los 14 países es de 18,9% (Cuadro Nº1), que es similar a la prevista para toda la región,en 1980, e inferior al 28,1% existente en 1970.

El mismo cuadro confirma la tendencia tradicional a una acentuación del problema en la población rural, de tal forma que en ésta se presenta una tasa de 39,2%, en tanto que para la zona urbana la tasa es de apenas 11,7% (este dato es representativo de 11 países de la región). Inclusive, en términos absolutos, los analfabetos de las zonas rurales superan los de las zonas urbanas en la mayoría de los países (con la excepción de Argentina, Chile y Venezuela) registrándose en este cuadro una cifra global cercana a los 5 millones más de analfabetos rurales que urbanos.

CUADRO Nº 1. Población analfabeta de 15 años y más y tasa de analfabetismo absoluto, por países, según últimos censos.

Países	Urbano	%	Rural	%	Total	%
Argentina	699.129	4,3	485.835	16,0	1.184.964	6,1
Bolivia	--- ---	-	--- ---	-	984.974	36,5
Brasil	8.743.376	16,8	9.973.471	46,3	18.716.847	25,5
Colombia	718.000	6,1	1.805.900	32,4	2.523.900	14,6
Chile	397.558	6,2	283.481	21,9	681.039	8,9
Cuba	--- ---	-	--- ---	-	115.374	1,9
Ecuador	152.298	6,2	618.308	27,7	770.606	16,4
Guatemala	263.796	23,7	1.356.113	63,2	1.619.909	49,7
Honduras	124.051	19,0	659.280	51,3	783.331	40,5
México	--- ---	-	--- ---	-	6.451.740	17,0
Nicaragua	55.928	7,3	130.002	19,4	185.930	13,0
Panamá	29.964	5,1	137.387	27,3	167.351	15,5
Perú	517.600	7,8	1.219.600	37,7	1.737.200	17,4
Venezuela	609.263	7,6	592.647	28,9	1.201.910	11,9
Totales	12.310.963	11,7	17.262.024	39,2	37.125.075	18,9

Notas: (1) Las tasas de analfabetismo totales -urbana y rural- han sido calculadas en relación a la población total de 15 años y más.

(2) Los datos provienen de censos cercanos a 1980, salvo Colombia que son de una proyección para 1980, Honduras, que corresponden a 1974 y Bolivia a 1976.

(1) CNTE-UNESCO. "América Latina y el Proyecto Principal de Educación", México, D.F., 1982.

9

La comparación de la situación del analfabetismo entre los años 1970 y 1980 (Cuadro Nº 2) nos muestra progresos en todos los países, destacándose Nicaragua en que disminuye desde el 42,5% al 13% y, luego, Venezuela con una disminución desde 23,5% a 11,9%. En el otro extremo, llaman la atención los casos de Honduras, Bolivia y Guatemala en que las variaciones porcentuales fueron solamente de -2,6%, -3,6% y -7,8%, respectivamente.

En los 14 países analizados se refleja un avance general en la década del 70. En 1970, sólo 3 países tenían menos del 20% de analfabetismo, mientras que en 1980, 10 países se ubican bajo esa cifra y sólo 4 países sobre ella.

CUADRO Nº 2. Evolución de la tasa de analfabetismo absoluto, según ubicación, por países durante el período 1970-1980

Países	Censos 1970			Censos 1980			Variación 1970-1980 %
	U	R	T	U	R	T	
Argentina	-	-	7,4	4,3	16,0	6,1	- 17,6
Bolivia (*) 1	16,0	53,0	37,7	-	-	36,5	- 3,2
Brasil	20,0	53,3	33,8	16,8	46,3	25,5	- 24,6
Colombia	-	34,6	19,2	6,1	32,4	14,6	- 24,0
Cuba	-	-	-	-	-	1,9	-
Chile	6,6	25,6	11,0	6,2	21,9	8,9	- 19,1
Ecuador	-	-	26,6	6,2	27,7	16,4	- 38,3
Guatemala	28,2	68,4	53,9	23,6	63,2	49,7	- 7,8
Honduras (*) 2	-	-	41,6	19,0	51,3	40,5	- 2,6
México	-	-	25,8	-	-	17,0	- 34,1
Nicaragua	19,4	64,6	42,5	7,3	19,4	13,0	- 69,4
Panamá	6,3	38,1	21,7	5,2	37,1	15,4	- 29,0
Perú	12,6	51,9	27,6	7,8	37,7	17,4	- 37,0
Venezuela	-	-	23,5	7,6	28,9	11,9	- 49,4

(*) 1 Censo 1970-1976
(*) 2 Población considerada de 10 años y más. Censo1974

Fuente: CNTE-Unesco. América Latina y el Proyecto Principal de Educación.

El Cuadro Nº 3 nos permite extraer dos datos fundamentales en cuanto a la composición de la población analfabeta. Por un lado, nos confirma que en el ámbito rural se encuentra la mayor proporción de analfabetos, pues en el conjunto de los países considerados, el 58% está en la zona rural. En algunos casos, como Panamá, Guatemala y Honduras, más del 80% de los analfabetos se encuentran en zonas rurales. Por otra parte, también se deduce que las mujeres son mayormente afectadas por el analfabetismo, pues el 56,2% del total de analfabetos son mujeres.

Un caso digno de destacarse es el de Perú en que la proporción de mujeres alcanza al 73%.

CUADRO Nº 3. Distribución de la población analfabeta según ubicación y sexo, por países

	Urbano				Rural				Total			
Países	H	M	T	%	H	M	T	%	H	M	Total	%
Argentina	320.473	378.656	699.129	59,0	222.701	263.134	485.835	41,0	543.174	641.790	1.184.964	54,2
Brasil	3.540.018	5.203.358	8.743.376	46,9	5.020.158	4.953.313	9.973.471	53,1	8.560.176	10.156.671	18.716.897	54,2
Colombia	283.297	486.916	770.213	36,2	676.353	679.446	1.355.799	63,8	959.650	1.166.302	2.126.012	54,9
Chile	165.546	232.012	397.558	58,4	149.992	133.489	283.481	41,6	315.538	365.501	681.039	53,7
Ecuador	50.154	102.144	152.298	19,8	255.170	363.138	618.308	80,2	305.324	465.282	770.606	60,4
Guatemala	84.042	179.954	263.796	16,3	568.797	787.316	1.356.113	83,7	652.839	967.070	1.619.909	59,7
Honduras	49.097	74.954	124.051	15,8	323.549	335.731	659.280	84,2	372.646	410.685	783.331	53,0
México	--- ---	--- ---	--- ---	-	--- ---	--- ---	--- ---	-	2.545.171	3.906.569	6.451.740	60,6
Nicaragua	23.971	31.957	55.928	30,0	67.705	62.297	130.002	70,0	91.676	94.254	185.930	51,2
Panamá	13.246	17.018	30.264	18,1	67.079	70.308	137.387	81,9	80.325	87.326	185.930	52,1
Perú	110.787	406.864	517.651	29,8	357.184	862.372	1.219.556	70,2	467.971	1.269.236	1.737.207	73,0
Venezuela	--- ---	--- ---	--- ---	-	--- ---	--- ---	--- ---	-	676.731	525.179	1.201.910	43,7
Total	4.640.631	7.113.633	11.754.264	42,0	7.708.688	8.510.544	16.219.232	58,0	15.571.122	20.055.925	35.627.047	56,2

Fuente: Datos censales,1983, excepciones de Colombia 1973 y Honduras 1974.

En cuanto a la edad de los analfabetos (Cuadro Nº 4), cabe destacar que el 43,5% tiene sobre 45 años de edad, lo que hace disminuir sus posibilidades de alfabetizarse. En cambio, sólo el 20,5% están entre 15 y 24 años de edad, mientras que en Guatemala y Honduras es donde hay mayor porporción de analfabetos jóvenes, es decir, precisamente en los dos países en los cuales la tasa de analfabetismo absoluto es mayor.

CUADRO Nº 4. Distribución de la población analfabeta, según tramos de edad, por países

Países	15 - 24	%	25 - 44	%	45 y +	%	Total
Argentina	142.332	12,0	353.886	30,0	688.746	58,01	1.184.964
Brasil	4.034.441	21,6	6.762.929	36,3	7.851.616	42,1	18.648.986
Colombia	476.479	22,4	803.581	37,8	845.952	39,8	2.126.012
Chile	82.711	12,1	192.473	28,3	405.855	59,6	681.039
Ecuador	109.133	14,2	270.123	35,0	391.350	50,8	770.606
Guatemala	542.968	33,5	601.478	37,1	475.463	29,4	1.619.909
Honduras	288.450	36,8	273.817	35,0	221.064	28,2	783.331
México	1.112.178	17,2	2.394.435	37,1	2.945.127	45,7	6.451.740
Nicaragua	37.255	20,0	118.217	63,6	30.458	16,4	185.930
Panamá	23.591	14,01	58.149	34,7	85.981	51,3	167.721
Perú	227.956	13,1	447.870	25,8	1.061.381	61,1	1.737.207
Venezuela	225.568	18,8	518.920	43,2	457.422	38,01	1.201.910
Total	7.303.062	20,5	12.795.878	36,0	15.460.415	43,5	35.559.935

Notas: (1) Datos censales década 1980, salvo Colombia (1973) y Honduras (1974).
(2) Nicaragua y Honduras: edades sobre 10 años.
(3) El total de Brasil no incluye 67.861 analfabetos sin información de edad.

Desgraciadamente, la información sobre el analfabetismo funcional, considerando como tal a la población con tres o menos años de escolaridad (Cuadro Nº 5) es escasa, pues sólo 3 países proporcionan información al respecto. En los casos de Brasil y Chile, el número de analfabetos funcionales aproximadamente duplica a los analfabetos absolutos. En el caso argentino, el dato resulta sorprendente, pues la tasa de analfabetismo funcional supera en más de 5 veces a la del absoluto.

CUADRO Nº 5. Tasas de analfabetismo absoluto y funcional de Argentina, Brasil y Chile, por ubicación, según últimos censos

Países	Argentina		Brasil		Chile	
	Absoluto	Funcional	Absoluto	Funcional	Absoluto	Funcional
Urbano	4,3	28,6	16,8	37,1	6,2	14,8
Rural	16,0	62,6	46,3	76,1	21,9	39,5
Total	6,1	33,9	25,5	48,5	8,9	19,0

Si asumimos como una tendencia los casos de Brasil y Chile, podríamos estimar que en los países analizados habría una tasa de analfabetismo funcional de la población de 15 años y más cercana al 40%, lo que da una noción clara de la magnitud del problema por abordar, que si lo referimos a términos absolutos significa alrededor de 75 millones de personas con gravísimos déficits educacionales, tan sólo en los países analizados.

II. PROPOSITOS, ESTRUCTURA Y ORGANIZACION DE LOS PROGRAMAS

1. Objetivos

Del análisis de las diferentes respuestas de los programas, se pueden establecer cinco grandes tipos de objetivos que, en el orden que se señalan, concentran la mayoría de las formulaciones.

1. Reducir o erradicar el analfabetismo, existiendo diferencias en cuanto al carácter drástico y progresivo que se le pretende dar a tal propósito.

2. Ampliar la oferta educativa a toda la población; favorecer a sectores marginalizados, por ejemplo, a las poblaciones rurales; dar continuidad a la educación de adultos.

3. Integrar la educación de adultos al desarrollo económico-social del país, lo que en algunos casos significa vincularse a un proceso de construcción de una sociedad democrática, igualitaria, con diferentes connotaciones según los proyectos políticos.

4. Promover la formación integral de la población adulta, con énfasis en una educación para la participación social a través de una formación crítica y concientizadora.

5. Promoción de comunidades y organizaciones sociales, ligadas a un desarrollo comunal. En este campo hay diferentes orientaciones, desde un programa que se plantea el desarrollo de la comunidad como un medio para hacer más eficaces los servicios del Estado, hasta otro que promueve la organización campesina.

En síntesis, detrás de los diferentes propósitos fundamentales de cada proyecto, se advierte la tendencia a enfatizar objetivos inscritos en los cinco tipos señalados, aunque obviamente tras las formulaciones descritas se esconden diferentes concepciones.

2. Estructura orgánica

Hemos visto en la introducción que la mayor parte de los programas son de carácter público.

En cuanto a la toma de decisiones sobre políticas de alfabetización y postalfabetización, se observa un predominio de organismos colegiados (consejos u otros), en algunos casos de la propia institución responsable, generalmente ministerios de educación, y en otros, con la participación de instituciones y de organizaciones sociales o comunitarias. Del Cuadro Nº 6 podemos obtener algunas conclusiones respecto a la forma cómo participan o se vinculan a los programas los diferentes tipos de organizaciones sociales o instituciones. Se destacan como instituciones de mayor participación en el siguiente orden: ministerios, instituciones religiosas, comunidades campesinas y/o indígenas, municipios, instituciones educacionales privadas y organizaciones poblacionales. Las organizaciones de carácter sindical o estudiantil así como las empresas aparecen con participación en menor número de casos.

Distintas instituciones sociales intervienen principalmente en la ubicación y motivación de analfabetos y en la promoción de los programas. En cuanto a la participación en instancias de coordinación o decisión, en un 73% de los casos hay presencia de ministerios, en un 41% de instituciones religiosas y en 36% de los municipios y organizaciones poblacionales. El resto de las instituciones tiene baja participación en los niveles de decisión.

CUADRO Nº 6. Formas de participación o vinculación al programa de instituciones y organizaciones sociales, en porcentajes, sobre el total de programas

Tipo de institución / Formas de participación	1. Ministerio	2. Instituciones	3. Comunidades campesinas y/o indígenas	4. Municipios	5. Instituciones educativas privadas	6. Organizaciones poblacionales	7. Organizaciones sindicales	8. Empresas privadas mixtas y estatales	9. Organizaciones estudiantiles
Instancias de coordinación o decisión	73%	41%	32%	36%	18%	36%	27%	9%	18%
Actividades independientes pero coordinadas	59%	59%	27%	45%	59%	27%	18%	27%	18%
Reclutamiento de analfabetos	55%	64%	73%	55%	64%	55%	36%	32%	23%
Reclutamiento de alfabetizadores	45%	45%	50%	36%	41%	36%	18%	23%	23%
Promoción	68%	55%	59%	50%	50%	50%	41%	36%	23%

00 1

3. Planificación

La tendencia predominante en los programas es que la planificación radica en la sección o departamento del propio Programa de Alfabetización. En un número menor de casos, la planificación es asumida por las instancias de planificación central del Ministerio de Educación.

Por otro lado, como se puede observar en el cuadro Nº 7, en un 64,7% de los casos, la planificación de la alfabetización es parte integrante de la planificación socioeconómica a nivel nacional. En un porcentaje levemente inferior ocurre lo mismo a nivel local.

En cuanto a la participación de la comunidad en la planificación hay 5 respuestas (23%) que describen formas claras de participación a través de representantes de organizaciones sociales, en el diagnóstico, formulación de metas, determinación de recursos, etc. Otros 3 programas (14%) señalan que existe participación a nivel local en algunos casos en forma experimental. El resto de los programas declaran que no hay participación comunitaria en la planificación o simplemente describen algunos medios de consulta de carácter limitado o insuficiente.

CUADRO Nº 7. Relación entre la planificación de la alfabetización con la planificación socioeconómica, a nivel nacional y local (por programas y porcentajes)

	Nivel Nacional	%	Nivel Local	%
a) Parte integrante de la planificación socioeconómica	11	64,7	10	58,8
b) Se compatibiliza posteriormente	5	29,4	6	35,3
c) Ninguna relación	1	5,9	1	5,9
Total	17	100,0	17	100,0

4. Planes de estudio

El análisis de los planes de estudio nos muestra grandes diferencias. Es así como en cuanto al total de horas de clases que comprende un programa de alfabetización existe un rango que abarca desde 120 horas (Venezuela) hasta 900 horas (un programa de Honduras). El promedio es de 269 horas, lo que puede corresponder a una duración aproximada de 7 meses con 10 horas de clases semanales.

Para la postalfabetización existe una diversidad mayor, variando la duración desde 120 horas (Perú) hasta 2.400 (un programa de Guatemala). Esta variedad puede explicarse por la existencia de programas que contemplan varios niveles o etapas. El promedio de horas, en total, destinadas a la postalfabetización es de 706, es decir, aproximadamente 2,6 veces el tiempo que se destina a la alfabetización, lo que hipotéticamente estaría permitiendo un reforzamiento adecuado de la lecto-escritura.

15

En cuanto a la composición del plan de estudios, el Cuadro Nº 8 nos muestra que en los programas de alfabetización hay un promedio de 56,5% del tiempo destinado a lecto-escritura, lo cual disminuye a 43,9% en la postalfabetización. Por su parte, el 26,0% del tiempo de la alfabetización se destina al cálculo, lo cual aumenta a 33,1% en los programas de postalfabetización.

CUADRO Nº 8. Distribución por tiempo destinado a la alfabetización y postalfabetización (promedio general)

	Alfabetización		Postalfabetización	
	Nº de horas	%	Nº de horas	%
Lectoescritura	172	56,5	310	43,9
Cálculo	70	26,0	234	33,1
Otros	47	17,5	162	23,0
Horas	269	100,0	706	100,0

5. Estrategias educativas para grupos especiales de población

El 67% de los programas incluyen estrategias especiales para atender a la población rural (Cuadro Nº 9). Estos programas se caracterizan fundamentalmente por contemplar: materiales adaptados a la realidad rural (palabras generadoras de la actividad rural); calendario de estudios flexibles en función de las actividades productivas de la comunidad; creación de centros o círculos de alfabetización especiales; uso de tecnologías alternativas, tales como disco-estudio (Colombia), radio, T.V. y correspondencia. En dos países (Venezuela y Panamá) hay además programas especiales para asentados del sector de reforma agraria.

Por otra parte, el 62% de los programas correspondientes a 13 países tiene planes especiales para grupos étnicos.

La principal característica de estos programas es el énfasis puesto en la alfabetización y postalfabetización bilingüe, en español y lenguas nativas, utilizándose materiales propios.

Un porcentaje inferior (30%) de los programas dispone de planes especiales para mujeres, caracterizándose generalmente por complementar la alfabetización por medio de capacitación en áreas tales como: corte y confección, bordados, puericultura, higiene, nutrición, etc.

CUADRO Nº 9. Existencia de programas especiales, según grupos de población: números totales y porcentajes.

Grupos de población	Existencia de programas	%
Sector rural	14	67
Grupos étnicos	13	62
Mujeres	8	38
Otros	7	33

16

En algunos casos hay, además, programas especiales para grupos determinados, tales como miembros de Fuerzas Armadas, reclusos, no videntes e impedidos, y otros.

6. Metodología

De acuerdo a la caracterización que los programas realizan de sí mismos, el 60% se define como de alfabetización social, crítica o concientizadora; un 45% se identifica como de alfabetización funcional y sólo un 30% se perciben como programas de lecto-escritura. Algunos programas asumieron más de una de estas alternativas.

En lo que respecta a las modalidades educativas, el 64% de los programas se realiza preferentemente mediante enseñanza directa, un 4% prioriza la educación a distancia, mientras que en un 32% de los casos se combinan ambas modalidades. Entre los programas que utilizan educación a distancia predomina el uso de la radio y, en segundo término, de televisión y correspondencia.

De acuerdo a las descripciones de las metodologías utilizadas, se puede concluir que en alfabetización, el método más recurrente es el llamado psicosocial. De la descripción de dicho método se desprende que en algunos casos la reflexión dialógica se proyecta al cambio social, a la crítica de la marginalidad y sus causas, y en otros se centra en la dignidad del sujeto como persona. Se fundamenta esta elección en que se adecua mejor a la dinámica educativa propia del adulto. Otro método utilizado es el llamado ecléctico (1) que combina el método de oraciones con el psicosocial. Se fundamenta en que la oración es la unidad linguística más adecuada al aprendizaje del adulto (Guatemala, Honduras, Argentina).

En cuanto a la postalfabetización se hace una distinción en relación a los niveles de contenidos. Es así como en lo referente al afianzamiento de lecto-escritura éste se realiza mediante folletos, cartillas, historietas, material impreso, leyendas y cuentos. Se pretende el seguimiento y práctica de los conocimientos de lecto-escritura alcanzados en la etapa de alfabetización. El afianzamiento de las matemáticas se realiza mediante la resolución de situaciones problemáticas extraídas del diario vivir de los participantes.

Por otra parte, en lo que se refiere a la adquisición de nuevos conocimientos en las áreas de ciencias sociales y ciencias naturales, física, biología, etc. se utilizan cartillas y textos.

En términos generales se señala el uso de métodos propios de adultos, participativos, dinámicos, considerando horarios y tiempos disponibles. En algunos casos se utiliza la radio educativa como medio para programas de reforzamiento.

(1) También en un caso, Venezuela se suma al "pluralismo metodológico".

CUADRO Nº10. Existencia, característica, cobertura y utilización de material educativo, en porcentajes sobre el total de programas

	Existencia			Características				Cobertura		Utilización	
Tipo de material	Sí	No	En elaboración	Nacional y único	Nacional y adaptado	Regional	Diversificado	Total	Parcial	Sólo por programa	Programa y otros
1. Texto o cartilla	95,5%	4,5%	-	35%	38%	12%	15%	94,0%	6,0%	32,0%	68,0%
2. Manual alfabetizador	86,4%	9,1%	4,5%	55%	35%	5%	5%	100,0%	-	37,5%	62,5%
3. Texto alumno postalfab.	77,3%	13,6%	9,1%	35%	39%	22%	4%	87,5%	12,5%	37,5%	62,5%
4. Manual docentes postalfab.	63,6%	27,3%	9,1%	47%	35%	12%	6%	82,0%	18,0%	54,0%	46,0%
5. Material audiovisual	68,2%	27,3%	4,5%	44%	28%	17%	11%	50,0%	50,0%	43,0%	57,0%

7. Materiales educativos

De acuerdo a los datos proporcionados en el cuadro Nº 10, casi la totalidad de los programas dispone de materiales educativos para el alfabetizando y el alfabetizador, mientras que sólo el 70% dispone de material de postalfabetización.

En general, en un 40% de los casos el material educativo es de carácter nacional y único, y en un porcentaje similar se realizan algunas adaptaciones sobre el mismo de acuerdo a realidades regionales o locales. Sólo el 20% del material educativo es elaborado específicamente para determinadas regiones o grupos especiales de población.

La cobertura del material de alfabetización y postalfabetización es total en la gran mayoría de los casos.

Una mención especial cabe hacer respecto al material audiovisual que es utilizado por el 68% de los programas, siendo su cobertura de carácter parcial en el 50% de los casos.

En cuanto a la recepción del material educativo por los usuarios, el 55% de los programas responde que el mismo es recibido oportunamente mientras que el 45% restante considera que les llega con cierto atraso.

Para la elaboración de los materiales educativos, los programas han procurado, generalmente, incorporar la realidad del alfabetizando o del neolector, ya sea a través de un diagnóstico inicial de las necesidades básicas o de un proceso permanente de investigación.

8. Alfabetizadores

El número total de alfabetizadores que trabaja en un año en 11 países considerados alcanza a 331.531 (Cuadro Nº11); si se compara con la población inscrita para cursos de alfabetización, da una relación promedio de 8 alumnos por docente. Se trata de una relación normal si se considera la dispersión que se produce generalmente en la zonas rurales. Sin embargo, lo sorprendente es la diversidad de situaciones según los países; mientras en un extremo Venezuela presenta una relación de 2,1, en el otro, Perú muestra una relación de 39 alumnos inscritos por alfabetizador.

CUADRO Nº 11. Número de alfabetizadores en relación con la población inscrita en programas de alfabetización por países.

Países	Número de Alfabetizadores	Población inscrita	Relación Alfabet./ alumno
Argentina	(3.500)		
Bolivia	2.253	13.615	6,0
Brasil	48.320	866.641	17,9
Colombia	199.005	971.599	4,9
Chile	3.457	61.361	17,7
Ecuador	3.816	90.840	23,8
Guatemala	4.797	62.844	13,1
Honduras	6.504	125.086	19,4
Nicaragua	2.247	64.007	28,5
Panamá	697	5.610	8,0
Perú	6.602	257.373	39,0
Venezuela	53.833	111.826	2,1
Totales	331.531	2.631.802	7,9

En el caso de la postalfabetización, es comprensible que la relación alumno-docente sea superior alcanzando, en efecto, a 19,6. En este caso Nicaragua tiene la relación más baja (8,8) y Venezuela la más alta (48,1); tres países tienen más de 45 (Venezuela, Colombia y Ecuador) (Cuadro Nº 12).

CUADRO Nº 12. Número de docentes de postalfabetización en relación con la población inscrita en programas de postalfabetización, por países

Países	Número Postalfabetizadores	Población inscrita	Relación Postalfabet./ alumno
Brasil	26.210	382.680	14,6
Colombia	7.075	326.477	46,1
Chile	448	6.678	14,9
Ecuador	1.648	75.522	45,8
Guatemala	810	27.307	33,7
Honduras	8.015	155.841	19,4
Nicaragua	13.518	119.368	8.8
Panamá	697	14.183	20.3
Venezuela	1.060	50.951	48.1
Totales	59.481	1.159.007	19.6

Otro análisis de importancia que se puede hacer respecto a los alfabetizadores es el referido a su ámbito de trabajo. Antecedentes relativos a cuatro países permiten afirmar que el 74,1% actúa en áreas rurales (Cuadro Nº13), lo cual al ser comparado con el porcentaje de población analfabeta ubicada en zonas rurales, que es del 58%, estaría indicando por lo menos para esos países, un mayor esfuerzo por enfrentar el problema del analfabetismo en las áreas rurales.

CUADRO Nº 13. Número de alfabetizadores en relación con la población inscrita en programas de alfabetización, según ámbito de trabajo, por países

Países	Urbano		Rural	
	Alfabetizadores	Inscritos	Alfabetizadores	Inscritos
Bolivia	378	4.632	1.875	8.983
Chile	1.618	25.878	1.839	26.308
Ecuador	474	8.399	3.342	37.617
Nicaragua	472	8.050	1.775	33.321
Panamá	289	2.219	408	2.900
Totales	3.231	49.178	9.239	109.129
Porcentaje	25,9 %	31,1 %	74,1 %	68,9 %

Una comparación realizada para esos mismos países, nos muestra una coherencia en cuanto al porcentaje de alfabetizadores que trabaja en zonas rurales (74% para el conjunto de esos países) y el de la población inscrita correspondiente al ámbito rural (69%).

En lo referente al nivel de formación de los alfabetizadores (Cuadro Nº 14), hay importantes diferencias entre los siete países que enviaron la información correspondiente.

En dos de ellos -Argentina y Chile- predominan los docentes con estudios pedagógicos; en Panamá, con la educación secundaria completa; en Colombia y Guatemala, el predominio es de los alfabetizadores con educación básica completa, destacándose la situación de Colombia donde son estudiantes secundarios. Finalmente, los casos de Nicaragua y Bolivia, en que los alfabetizadores generalmente poseen educación básica incompleta. En el promedio general, la mayor incidencia de Colombia determina que cerca del 80% de los alfabetizadores se ubiquen, en cuanto a su formación, en la categoría de enseñanza básica completa.

CUADRO Nº 14. Caracterización de los alfabetizadores según su formación, por países

Países	Docentes c/estudios pedagógicos u otro superior	Enseñanza secundar. completa	Enseñanza básica completa	Enseñanza básica incompleta	Alfabetizadores sin escolaridad	Sin información	Totales
Argentina	3.488	---	---	---	---	12	3.500
Bolivia	297	117	527	1.312	---	---	2.253
Colombia	---	8.967	166.343	---	---	23.695	199.005
Chile	2.556	901	---	---	---	---	3.457
Guatemala	---	528	3.036	549	483	201	4.797
Nicaragua	45	607	337	1.235	23	---	2.247
Panamá	89	320	---	---	---	288	697
Totales	6.475	11.440	170.243	3.096	506	24.196	215.956
Porcentajes	3,0	5,3	78,9	1,4	0,2	11,2	100

En cuanto a las condiciones de trabajo, en 5 de 11 países predomina el grupo de alfabetizadores contratados que perciben algún tipo de remuneración; en tres casos prevalecen los voluntarios y en un caso, los docentes del sistema regular. Colombia presenta también en este aspecto una situación especial, pues los estudiantes secundarios no reciben remuneración sin ser exactamente voluntarios. Por este motivo, la categoría "otros" representa el 51,8% del total de los alfabetizadores, seguida de los "voluntarios" que constituyen el 25,7% del total (Cuadro Nº15).

CUADRO Nº 15. Caracterización de los alfabetizadores según sus condiciones de trabajo por países

Países	(1) Docentes del sistema	(2) Personal remunerado	(3) Voluntarios	(4) Otros	Total
Argentina	---	3.488	---	12	3.500
Bolivia	297	---	1.956	---	2.253
Brasil (1)	---	48.320	---	---	48.320
Colombia (2)	8.967	---	23.695	166.343	199.005
Chile	---	2.682	775	---	3.457
Guatemala	742	25	763	3.267	4.797
Honduras	704	3.704	2.096	---	6.504
Nicaragua	---	---	2.247	---	2.247
Panamá	325	39	45	288	697
Perú	---	4.831	1.264	507	6.602
Venezuela	---	590	52.100	1.143	53.833
Totales	11.035	63.679	84.941	171.560	331.215
Porcentajes	3,3	19,2	25,7	51,8	100

Notas: (1) En Brasil se ha incluido en la categoría 2 al total de sus alfabetizadores por su calidad de remunerados . (2) En Colombia la cifra de otros está constituida por el contingente de estudiantes que alfabetiza como parte de su currículo.

La formación de los alfabetizadores que carecen de estudios pedagógicos es abordada de diferentes maneras. Una síntesis de las respuestas sobre el particular permite concluir que los planes de formación contemplan un promedio de 54 horas pedagógicas.

Las modalidades más frecuentes son:

- Seminarios iniciales y durante el año escolar.
- Talleres de formación iniciales.
- Cursos de capacitación a cargo de docentes titulados.

Entre los contenidos de dichos planes de formación, pueden destacarse los siguientes:

- Objetivos, estrategias, principios de la alfabetización y situación del analfabetismo.
- Metodología reflexiva y crítica.
- Elaboración de material educativo, cartillas, etc.
- Dinámica grupal, relaciones humanas.
- Rol del educador de adultos.
- Psicología del adulto.
- Teoría de la investigación participativa.
- Técnicas de comunicación popular.
- Promoción y participación comunitaria.
- Manejo del sistema de información y control.
- Análisis de la realidad nacional.
- Orientaciones básicas de organización de un programa de alfabetización.

Para la postalfabetización existen planes de perfeccionamiento docente en un 70% de los casos. Entre las principales modalidades desarrolladas pueden destacarse:

- Visitas y reuniones periódicas de orientación pedagógica.
- Seminarios anuales sobre metodología de la enseñanza.
- Talleres con coordinadores municipales sobre: metodología, evaluación, participación comunitaria, planificación.
- Talleres periódicos de formación permanente.
- Cursos de profesionalización.
- Seminarios interregionales sobre técnicas pedagógicas.

9. Supervisión

Todos los programas contemplan un sistema de supervisión técnica. En un promedio general, se estima que un supervisor atiende 84 alfabetizadores y 95 docentes de postalfabetización. Sin embargo, hay grandes diferencias entre los programas que van desde 5 ó 10 como mínimo hasta 420 alfabetizadores por supervisor como máximo (Honduras).

En cuanto a la periodicidad de las visitas, aproximadamente en dos tercios de los casos éstas se realizan 1 o más veces por mes y en el resto cada 2, 3 o más meses.

10. Costos y financiamiento

El cuadro Nº 16 nos muestra la distribución porcentual del gasto en los programas de alfabetización. Podemos observar que las remuneraciones representan el 54,2% del total del gasto, seguidas del material didáctico (20,9%), movilización (7,7%) y promoción (5,1%).

CUADRO Nº 16. Distribución porcentual del gasto: promedios generales	
	Promedio
a. Remuneraciones	54,2 %
b. Material didáctico	20,9 %
c. Movilización	7,7 %
d. Promoción y difusión	5,1 %
e. Alimentación	1,7 %
f. Locales	0,7 %
g. Otros	9,7 %

Es importante destacar además, que hay grandes diferencias según los países. Es así como en remuneraciones hay un rango que abarca desde 83,5% en Guatemala hasta 1,8% en Colombia; en cuanto al material didáctico la variación va desde el 58% en Colombia hasta 2% en Perú; a su vez, Brasil y Colombia presentan gastos muy altos en movilización y en promoción, respectivamente.

En lo que se refiere a las fuentes de financiamiento, el Cuadro Nº17 nos muestra que en un promedio general, el 77% proviene del sector público, dividiéndose el restante entre la cooperación internacional y el sector privado.

Del total de programas, el 50% tiene un financiamiento exclusivamente del sector público, mientras el resto generalmente combina diferentes fuentes.

CUADRO Nº 17. Distribución porcentual de las fuentes de financiamiento: promedios generales	
Sector público	77,4 %
Sector privado	8,5 %
Cooperación internacional	14,1 %

11. Evaluación

La evaluación de los programas está referida, casi en la totalidad de los casos, al cumplimiento de las metas y objetivos. Alrededor del 60% de los programas evalúan además, el impacto en la comunidad y/o el proceso, en tanto que la evaluación de eficiencia (costo por alumno, tiempo promedio de enseñanza por alumno, etc.) es considerada por la mitad de los programas (Cuadro Nº18).

CUADRO Nº 18. Aspectos del programa que son evaluados: número de programas y porcentajes		
	Nº de programas	Porcentaje: 22 programas
a. Cumplimiento de metas y objetivos	21	96 %
b. Eficiencia	11	50 %
c. Impacto en la comunidad	14	64 %
d. Proceso	13	59 %

23

Respecto a quienes realizan la evaluación (Cuadro Nº19), se destacan,en primer término, evaluadores del mismo programa (en el 86% de los casos), seguidos de los docentes (59%) y los supervisores (55%).

La comunidad participa en un 27% de los programas, mientras que evaluadores externos han actuado sólo en un 18%.

Según las respuestas disponibles, la evaluación ha contribuido al mejoramiento de los programas en los siguientes aspectos principales:

- Superación de deficiencias y perfeccionamiento del programa en aspectos organizativos y administrativos.
- Revisión de planes y programas de estudio.
- Mejor selección de recursos humanos.
- Mejoramiento y actualización de los materiales educativos.
- Reorientación de la planificación regional y local.
- Readecuación de las metas planteadas y mejor rendimiento.
- Apropiación del proceso por las comunidades.

CUADRO Nº 19. Número de casos y porcentajes respecto a cómo se realiza la evaluación global del programa

	Nº de casos	Porcentajes
a. Evaluadores externos	4	18,2 %
b. Evaluadores del mismo programa	19	86,4 %
c. Administradores	4	18,2 %
d. Supervisores	12	54,5 %
e. Docentes y alfabetizadores	13	59,1 %
f. Alfabetizandos	9	40,9 %
g. Comunidad	6	27,3 %

III. RESULTADOS LOGRADOS

1. Población atendida

De acuerdo a la información que nos proporciona el Cuadro Nº 20, en 11 países considerados fueron alfabetizadas 2.255.309 personas anualmente, lo cual representa el 6,5% de la población analfabeta de los mismos países.

El mismo cuadro nos muestra que, de la población inscrita, el 58,4% logró ser alfabetizada, habiendo diferencias que van desde el 90% en Venezuela al 30% en Nicaragua.

CUADRO Nº 20. Población inscrita y alfabetizada anualmente por países (promedio de los últimos tres años)

Países	Población inscrita	Abandonan	No logran Alfabetizarse	Alfabetizados	Porcentaje (4/1)
Brasil	866.641	189.931	385.413	291.297	33,6
Colombia (1)	971.599	153.750	18.384	799.465	82,3
Chile	61.361	9.195	9.992	42.174	68,7
Ecuador (2)	90.840	---	27.553	63.287	69,7
Guatemala	62.844	25.260	9.063	28.515	45,4
Honduras	126.080	12.741	5.549	107.796	85,5
México	1.245.600	626.567	---	619.033	49,7
Nicaragua	64.007	26.459	18.707	18.841	29,4
Panamá	5.610	897	---	4.713	84,0
Perú	257.373	---	78.492	178.881	69,5
Venezuela (2)	111.826	10.519	---	101.307	90,6
Totales	3.863.787	1.055.325	553.153	2.255.3	
Porcentajes	100	27,3	14,3	58	

Notas: (1) Colombia y Venezuela: la información corresponde sólo al año 1985.
(2) Ecuador: la información corresponde al promedio de los años 1983 y 1984

El número total de personas que aprobaron cursos de postalfabetización, para un total, en este caso, de ocho países, fue de un promedio anual de 408.127 en los últimos tres años (Cuadro Nº 21), lo que si se compara con la cifra de casi 658.000 alfabetizados en los mismos países, significa que la cobertura de los programas de postalfabetización, en cuanto a sus resultados, representa un 62% en relación con la de alfabetización.

Por otro lado, de cada 100 inscritos en los cursos de postalfabetización, 49 aprueban durante un año, lo que representa un porcentaje menor al de los cursos de alfabetización. Esta diferencia podría explicarse, parcialmente, por el hecho de que algunas personas aprueban sus cursos en años siguientes.

CUADRO Nº 21. Población inscrita y postalfabetizada anualmente por países: (promedio de los últimos tres años)

Países	(1) Población inscrita	(2) Abandonan	(3) No logran postalfabetizarse	(4) Postalfabetizados	Porcentaje (4/1)
Brasil	382.680	128.729	148.454	105.497	27,6
Chile	6.678	1.330	2.801	2.547	38,1
Ecuador	75.522	-	22.131	53.391	70,7
Guatemala	27.307	8.321	3.701	15.285	56,0
Honduras	155.841	10.041	11.129	134.671	86,4
Nicaragua	119.368	47.789	18.484	53.095	44,5
Panamá	14.183	1.680	387	12.116	85,4
Venezuela	50.951	3.806	15.620	31.525	61,9
Total	832.530	201.696	222.707	408.127	
Porcentaje	100,0	24,2	26,8	49,0	

El Cuadro Nº 22, considerando 8 países, permite concluir que cerca del 60% de los alfabetizados son mujeres, lo cual sería coherente con un porcentaje semejante de mujeres analfabetas en el total de países (56%). Sin embargo, hay tres de estos seis países (Honduras,Ecuador y Panamá) en los que hay más alfabetizados de sexo masculino,a pesar de que en ellos predominan las mujeres entre los analfabetos.

CUADRO Nº 22. Distribución de los alfabetizados durante el último año, según sexo, por países

Países	H	M	S/información	Total
Bolivia	2.008	5.719	-	7.727
Colombia	337.113	461.080	580	798.773
Chile	17.572	24.490	-	42.062
Ecuador	1.919	1.897	-	3.816
Honduras	29.207	23.717	2.685	55.609
México	266.400	473.600	-	740.000
Nicaragua	5.763	6.244	-	12.007
Panamá	1.785	1.588	-	3.373
Totales	661.767	998.335	3.265	1.663.367
Porcentaje	39,8	60.0	0.2	100.0

26

La relación es diferente con respecto a las personas que aprobaron cursos de postalfabetización, pues sólo el 45% son mujeres (Cuadro Nº 23), lo que significaría una acentuación de la desigualdad educativa en perjuicio de las mujeres.

CUADRO Nº 23. Distribución de quienes aprobaron cursos de postalfabetización durante el último año, según sexo, por países

Países	H	M	S/información	Total
Colombia	77.881	69.368	-	147.249
Ecuador	49.106	44.550	-	93.656
Honduras	81.671	59.190	1.963	142.824
Nicaragua	52.658	39.752	-	92.410
Panamá	2.289	4.357	-	6.646
Total	263.605	217.217	1.963	482.785

Una mejor comprensión del significado de los resultados en alfabetización puede lograrse confrontándolos con las metas propuestas y con el número de analfabetos de cada país.

Para la primera comparación, hubo cierta dificultad por la falta de coincidencia en muchas respuestas entre el año correspondiente a la meta propuesta y el año del cúal se dispone información acerca de los resultados. Por lo tanto, la comparación solamente puede hacerse para ocho países. En cinco de los casos, el cumplimiento de la meta para un mismo año se ubica cerca o sobre el 60%, (en el otro extremo se destaca el caso de Bolivia que logró alfabetizar sólo el 4,5% de la meta propuesta). El promedio general, considerando diferentes años comprendidos entre 1981 y 1985, fue de 43,8% (Cuadro Nº 24) (1).

CUADRO Nº 24. Relación entre la meta propuesta y el número de alfabetizados, en un mismo año, por países

Países	Meta propuesta	Nº alfabetizados	%
Bolivia	170.000	7.727	4,5
Colombia	2.500.000	798.750	32,0
Chile	75.391	43.816	58,1
Guatemala	102.200	28.313	27,7
Honduras	135.336	89.867	66,4
México	1.000.000	740.000	74,0
Panamá	6.874	4.349	63,3
Venezuela	150.000	101.307	67,5
Total	4.139.801	1.814.129	43,8

1) En este caso, Colombia tiene una gran incidencia en la baja del promedio general.

En cuanto a la relación entre el número de alfabetizados y el número de analfabetos, el cuadro Nº 25 considera los resultados logrados durante los tres últimos años de que se dispone información. En el total de 8 países considerados, fueron alfabetizados en un período de 3 años, el 12,7% del total de analfabetos. Se advierten diferencias significativas según los países. Algunos de ellos -Brasil y Guatemala- con altas tasas de analfabetismo, muestran logros poco significativos en relación a su población analfabeta (4 a 5%).

En cambio, otros países como Honduras, Perú, Nicaragua y México, logran en 3 años alfabetilzar entre cerca de un 30 y un 40% de su población analfabeta, lo que representaría sin duda, un resultado altamente positivo. De consolidarse el proceso de alfabetización de esa población , habría que prever importantes reducciones de las tasas de analfabetismo de esos países.

En el caso de Nicaragua, Perú y México, se continuaría una tendencia que ya se advirtió en datos censales de 1980-1981; por su parte, en relación a Honduras ya habíamos señalado que en el período 1970-80, el analfabetismo se mantuvo casi sin variación por lo que el esfuerzo realizado entre 1982 y 1985 tendría grandes significaciones. En todo caso, es importante consignar que es erróneo suponer que una determinada cantidad de población alfabetizada permite disminuir en la misma proporción el analfabetismo, por cuanto hay dos factores importantes que pueden contrarrestar el impacto de la alfabetización: deserción o fracaso escolar de la población en edad escolar y la regresión al analfabetismo de adultos por la falta de un preceso educativo continuo.Solamente los antecedentes censales nos podrán permitir conclusiones más claras, pero los datos señalados marcan tendencias y permiten comparar lo que está sucediendo en los diferentes países.

CUADRO Nº 25. Número de alfabetizados en los tres últimos años en relación al número de analfabetos, por países

Países	Nº de analfabetos	Nº de alfabetizados	%
Brasil	18.716.847	823.893	4,4
Chile	681.039	126.521	18,6
Guatemala	1.619.909	86.011	5,3
Honduras	783.331	323.465	41,3
México	6.451.740	1.857.100	28,8
Nicaragua	185.930	56.525	30,4
Panamá	167.651	36.348	21,7
Perú	1.737.200	536.642	30,9
Total	30.343.647	3.846.505	12,7

2. Continuidad de la alfabetización

En cuanto a la continuidad de los alfabetizados en cursos de postalfabetización, el Cuadro Nº 26 demuestra que casi un 80% tiene oportunidad de continuidad. Entre las modalidades

para dicha continuidad predominan los programas especiales de postalfabetización y los cursos regulares de educación de adultos.

Entre los 14 programas que responden a esta consulta, nueve ofrecen modalidades de continuidad para una proporción de 80% o más de los recién alfabetizados, cuatro entre el 60% y 70% y uno de ellos, para un porcentaje inferior al 50%

CUADRO Nº 26. Formas de seguimiento de los alfabetizados por países y programas en porcentajes

Países	Programas especiales postalfabetización	Cursos regulares educación adultos	Educación formal regular	Programas de capacitación laboral	Otros programas educativos	No continúan ningún tipo
Bolivia	41.0%	-	-	14,0%	12,0%	33,0%
Colombia						
-Ed. Bás. de Adultos	60,0%	-	-	-	-	40,0%
Chile	31,7%	12,0%	-	13,3%	-	43,0%
Guatemala						
-Dir. de Alfab. y Ed. Adultos	20,0%	10,0%	20,0%	10,0%	10,0%	30,0%
-Desarrollo de la Comunidad	-	100,0%	-	-	-	-
Sección del Ejército	50,0%	25,0%	-	10,0%	-	15,0%
Ecuador	-	70,0%	-	20,0%	-	10,0%
Honduras						
-Ed. Funcional	-	10,0%	45,0%	15,0%	10,0%	20,0%
-Ed. Primaria	-	10,0%	45,0%	15,0%	10,0%	20,0%
-Ed. Básica Integral	-	75,0%	-	-	20,0%	5,0%
-Alfab. y Ed. Básica	100,0%	-	-	-	-	-
México	50,0%	20,0%	-	30,0%	-	-
Nicaragua	60,0%	-	-	15,0%	5,0%	20,0%
Perú	30,0%	10,0%	-	-	-	60,0%
% Promedio	31,6%	24,4%	7,9%	10,2%	4,8%	21,1%

3. Impacto en la educación regular

La mayoría de los programas consideran que la alfabetización ha influido en el sistema regular de educación de adultos.

29

Las principales formas en que se ha producido este impacto son las siguientes:

- Contribución al diseño de un nuevo currículo para adultos en la renovación de programas.
- Incidencia en la disminución de la deserción escolar.
- Expansión de la matrícula en la educación regular.
- Aumento de la conciencia y la participación.
- Impulso a la capacitación técnica.

Por otra parte, la educación regular de adultos participa en la mayoría de los casos en los programas de alfabetización, fundamentalmente del siguiente modo:

- Proposiciones de programaciones curriculares para la alfabetización y postalfabetización.
- Aporte de recursos humanos y experiencias andragógicas.
- Inclusión en los planes y programas de un período de alfabetización y el afianzamiento de la lecto-escritura junto con el avance progresivo y sistemático incorporando asignaturas como matemáticas, ciencias sociales y ciencias naturales.
- Acogida a los neolectores en la continuación de sus estudios, ofreciéndoles capacitación laboral y ocupacional.

4. Impacto social, económico, político y cultural

Con respecto al impacto social, económico, político y cultural de los programas de alfabetización y postalfabetización, la mayor cantidad de respuestas se ubican en dos ámbitos:
- El mayor nivel de conciencia y participación de la población en lo que respecta a los problemas económicos y sociales que le afecta.
- La creación de organizaciones sociales para la participación de la población en los planes de desarrollo nacional y locales: centros de salud, obras públicas, mejoramiento de viviendas y obras comunitarias, elevación de la producción y de las condiciones generales de vida.

5. Obstáculos y facilitadores

En el desarrollo de los programas, sus encargados perciben los siguientes obstáculos y facilitadores principales, los que se indican segun el orden de frecuencia con que aparecen en las respuestas:

Obstáculos

1. En relación con las metas cuantitativas:

- Dificultades financieras.
- Falta de personal calificado.
- Migración frecuente de población rural.
- Falta de adecuada promoción.
- Falta de apoyo de los medios de comunicación social.

2. En relación con la calidad de la educación:

- Deficiente capacitación de los alfabetizadores.
- Material educativo inadecuado a la realidad e intereses de los participantes.

3. En relación con la organización del programa:

- Presupuesto insuficiente y tardío.
- Trabas burocráticas.
- Falta de equipos comunales.

Facilitadores

1. En relación con las metas cuantitativas:

- Decisión política de autoridades gubernamentales.
- Interés de los participantes.
- Apoyo de los medios de comunicación social.
- Disposición de los alfabetizadores.

2. En relación con la calidad de la educación:

- Uso de recursos humanos y material adecuado.
- Uso de metodología de educación de adultos.
- Proyectos para población bilingüe.

3. En relación con la organización del programa:

- Adecuada coordinación interinstitucional.
- Participación popular.

IV. PROYECCIONES

1. Metas cuantitativas

En cuanto a las metas cuantitativas propuestas, cabe señalar que, conforme a los datos proporcionados por el Cuadro Nº 27, un conjunto de siete países proyectan alfabetizar anualmente 1.404.500 personas durante los próximos cinco años. En esa suma no se han incluido a Colombia, Honduras y Bolivia, debido a que las cifras que estos países señalan como metas promedio anuales son excesivamente abultadas en relación con sus respectivas poblaciones analfabetas (1).

CUADRO Nº 27. Número de personas que se proyecta atender anualmente en alfabetizacion y postalfabetización durante el período 1986-1990 y en comparación con la población atendida en el promedio de los últimos tres años, por país.

Países	Alfabetización			Postalfabetización		
	Proyección	Población Atendida	Variación %	Proyección	Población Atendida	Variación %
Bolivia	(330.000)	(13.615)	+2.323,8	-	-	-
Colombia (1)	(800.000)	(917.599) (1)	-17,7	(850.000)	(216.330)	+292,9
Chile	15.000	61.361	-75,5	8.000	6.678	+19,8
Ecuador	50.000	75.899	-34,1	50.000	78.840	-36,6
Guatemala	264.500	62.844	+320,9	106.250	27.307	+289,1
Honduras	(259.000)	(126.086)	+105,4	(463.500)	(154.575)	+199,9
México	630.000	1.245.600	-49,4	-	-	-
Nicaragua	40.000	64.007	-37,5	60.000	119.368	-49,7
Venezuela	225.000	91.962	+144,7	-	-	-
Perú	180.000	257.373	-30,1	(100.000)	-	-
Total	1.404.500	1.859.046	-24,5	224.250	232.193	-3,5

(1) La información corresponde sólo al año 1985.

(1) Cabe la posibilidad de que las respuestas dadas por estos países se refieran al total de personas por alfabetizar en 5 años. De otra manera, sería difícil comprender que la meta de Colombia, por ej., sea de 800.000 por año, es decir, 4.000.000 en 5 años, si consideramos que la población analfabeta en 1980 era de aproximadamente 2.500.000.

Las metas propuestas representan -para siete países- una disminución de -24,5% de las metas de alfabetización en relación a la población atendida anualmente durante los últimos tres años. En lo que se refiere a la postalfabetización habría una disminución de -3,5%. No obstante la disminución observada en el promedio global, en algunos países se proyectan aumentos considerables, como es el caso de Bolivia y Guatemala para la alfabetización y, de Colombia y Guatemala para postalfabetización.

2. Modificaciones previstas para el presente quinquenio (86-90)

Las principales modificaciones que los programas pretenden introducir en el período 1986-1990 pueden sintetizarse del siguiente modo:

2.1. Currículum
- Generalización del nuevo currículum adoptado y diseño de nuevos currículos.
- Revisión de contenidos en forma permanente para adecuarlos a los intereses de los participantes.

2.2. Medios de comunicación social
- Gran interés por incorporar la radio y la televisión, tanto en la promoción y difusión como en el uso de estos medios con carácter educativo.

2.3. Vinculación con la capacitación laboral
- Interés por fortalecer la vinculación existente.
- Interés por integrar la capacitación laboral en los programas de alfabetización mediante proyectos de desarrollo a nivel municipal o local, algunos en forma experimental.

2.4. Programas para grupos especiales de población
- Interés por ampliar lo realizado.
- Extender la alfabetización a grupos indígenas mediante proyectos bilingües.

2.5. Relación con sistema formal de educación de adultos
- Garantizar la continuación de la alfabetización en el sistema formal.

2.6. Integración con planes de desarrollo local
- Realización de programas comunales integrados.
- Realización de proyectos regionales de desarrollo.

2.7 Organización del programa y participación comunitaria
- Interés por fortalecer la participación, mencionándose mecanismos tales como reuniones de planificación, aplicación de encuestas y otros.

V. CONCLUSIONES GENERALES

A lo largo de este documento se han anticipado diversas conclusiones que surgen del análisis de la información presentada.

En esta sección se sintetizan las conclusiones generales que permitan formarse una idea de los avances, las características y las proyecciones de los esfuerzos de alfabetización de adultos de los países latinoamericanos en el marco del Proyecto Principal de Educación para América Latina y el Caribe.

Antes de presentar las conclusiones generales obtenidas, es conveniente reiterar la constatación de la carencia de información precisa que en muchos países existe sobre diversos aspectos cuantitativos y cualitativos con respecto a la situación del alfabetismo y avances en la alfabetización.Como consecuencia de este hecho, muchas consultas formuladas a través del instrumento que facilitó este Informe, no fueron respondidas en su totalidad. Esta situación plantea la necesidad de reforzar los servicios de información y datos estadísticos sobre los programas de alfabetización como requisito básico para una adecuada evaluación y planificación de los mismos.

Formulada esta precisión, las conclusiones generales obtenidas pueden sintetizarse en los seis puntos siguientes:

1. Situación del analfabetismo

La situación existente, en 1970, era de un 28% de analfabetismo para los 14 países considerados en este estudio. Si se compara con la situación en 1980, que refleja un índice de un 19% de analfabetismo en el mismo grupo de países, se puede concluir que ha habido evidentes progresos, los que probablemente se deban a los logros de los propios programas de alfabetización como a la mayor cobertura de los sistemas de educación formal.

Sin embargo, de lo anterior, se evidencian entre otros, dos problemas centrales:

-Persisten las considerables diferencias entre los países de la región, e incluso al interior de cada país,en cuanto a cifras de analfabetos se refiere; en 1980 el rango de variación entre los índices de analfabetismo de estos 14 países estudiados oscila entre el 1,9% y el 49,7%.

Esta heterogénea situación demanda medidas colectivas donde la cooperación horizontal, entre los países por ejemplo, puede constituirse en un importante medio para reducir dicho rango de variación.

- La gran mayoría de respuestas a la encuesta aplicada no proporciona datos con respecto al analfabetismo funcional (sólo Argentina, Brasil y Chile entregaron la información requerida). Si se considera en las cifras globales el analfabetismo funcional, se puede colegir que la cifra de 37 millones de analfabetos para el total de los 14 países, debiera ser considerablemente mayor.

2. Composición de la población analfabeta

Los datos estadísticos demuestran que la mayor concentración de analfabetismo se encuentra en la población rural, donde la tasa promedio alcanza al 58%, (Cuba, México y Venezuela no dan información al respecto). También, se deduce que uno de los grupos

humanos mayormente afectado por el analfabetismo es el de las mujeres, que globalmente llega a tener el 56,2% del total de analfabetos.

Con respecto a la población indígena, si bien los países encuestados no entregan información específica, cifras citadas por otras fuentes indican que un alto porcentaje de la población rural analfabeta pertenece a los grupos y etnias indígenas. Con un porcentaje mayor al 70% de analfabetos de población indígena en relación a la población rural analfabeta se encuentran países como México, Guatemala, Panamá y Perú (Censo 1970) (1).

3. Esfuerzos en alfabetización

En general, se advierte una preocupación importante por enfrentar el problema del analfabetismo, acentuándose un mayor esfuerzo en las zonas rurales, lo que se manifiesta en la existencia de una elevada proporción de programas especiales para atender a la población de esos sectores; incluso el mayor porcentaje de alfabetizadores desarrollan sus funciones en las zonas rurales.

Sin embargo, en lo que se refiere a la mujer, no se perciben esfuerzos significativos, salvo excepciones, pues sólo el 30% de los programas especiales existentes están destinados a la atención femenina; se puede señalar que es el de menor atención, considerándose la gravedad del problema del analfabetismo femenino en determinados países.

En relación a los grupos étnicos, se expresa una mayor y reciente preocupación por desarrollar programas especiales de carácter bilingüe.

4. Resultados de la alfabetización

Los datos disponibles muestran resultados significativos, aunque no extraordinarios, en cuanto a la población adulta alfabetizada. Según información de 11 países, se habrían alfabetizado 2.255.309 personas anualmente durante los primeros años de la presente década, lo que significaría haber alfabetizado al 6,1% de los analfabetos de esos países.

En una proyección de dicho promedio anual a un período de 5 años (1981-1985), se podría estimar que habría sido atendido el 30,5%. Sin embargo, esta estimación oculta diferencias muy importantes entre los países y al interior de éstos. De hecho, al sumarse los datos de tres años, la información disponible en este caso, sólo para ocho países, nos muestra que fue alfabetizado el 12,7% de los analfabetos de dichos países (2). Las diferencias entre los países se reflejan en la información oficial dada en que algunos de ellos alfabetizaron alrededor del 5% en 3 años (Brasil y Guatemala), mientras otros lo hicieron entre el 30% y 40% (Honduras, Perú y Nicaragua) en el mismo tiempo.

En todo caso, llama la atención también la circunstancia de que el cumplimiento de las metas propuestas alcanzó sólo un promedio general de un 44%, lo que demuestra el poco realismo que a menudo impera en la determinación de las metas cuantitativas de alfabetización.

---

(1) Unesco -III. Educación, Etnias y Descolonización en América Latina.Vol. 2., México 1983.

(2) La notoria diferencia entre este dato de 12.7% alfabetizados en 3 años (para 8 países) y la recién mencionada de un 6.1% anual (11 países) se explica por la exclusión, en esta primera cifra, de Colombia que, en el mismo año en que proporcionó información, habría alfabetizado 800.000 personas.

5. Caracterización de los programas de alfabetización

Entre los objetivos de los programas se destaca el de reducir o erradicar el analfabetismo, considerando la diferencia de que algunos de los países se proponen hacerlo drásticamente y otros progresivamente. Por otro lado, existen diferentes énfasis en los objetivos de acuerdo a los distintos contextos sociopolíticos en que se desarollan los programas; esto demuestra las diferentes formas de encarar la situación de la alfabetización, y que su mayor o menor éxito está en dependencia de los esfuerzos y decisiones políticas de los diferentes gobiernos.

Las cifras estadísticas entregadas por los países demuestran que dichas decisiones políticas de alfabetización, en su mayoría, son asumidas por organismos de tipo interinstitucional y sólo en algunos casos por la institución responsable.

Otro aspecto relevente es la baja participación de los organismos sociales y comunitarios en las instancias decisorias y de coordinación de los programas. El mismo fenómeno se refleja en cuanto a la planificación de la alfabetización, pues la tendencia predominante es que ella depende de la acción del propio Programa de Alfabetización. Sólo en un número menor de casos, los órganos encargados de la planificación central de los ministerios de educación, asumen esta alfabetización como tarea de todo el sector.

Desde el punto de vista de la concepción educativa y metodológica, un alto porcentaje de programas se define como de "alfabetización social", "crítica" o "concientizadora", utilizando frecuentemente el método psicosocial, aunque se pueden advertir diferentes concepciones y orientaciones al respecto.

En lo que respecta a modalidades educativas, la mayoría de las instituciones realiza preferentemente una enseñanza presencial o directa, y un porcentaje mínimo utiliza la educación a distancia.

Otra característica de los Programas de Alfabetización y Postalfabetización se da con respecto a los docentes, destacándose la sorprendente diversidad de situaciones entre países en cuanto a relación cuantitativa docentes/población inscrita. Algunos países muestran una relación normal, considerando la dispersión que se produce en las zonas rurales, y otros, un alto porcentaje de alumnos por alfabetizador.

Un análisis importante respecto a los alfabetizadores es que la mayor concentración de promotores y docentes se da en las zonas rurales, lo que estaría indicando el esfuerzo de los países por erradicar el analfabetismo en estos grupos poblacionales.

En cuanto a las condiciones de trabajo, predomina el contrato de alfabetizadores remunerados y en segundo término, el de docentes voluntarios.

En relación al nivel educativo de los alfabetizadores, la mayoría de ellos posee un nivel de enseñanza básica completa.

Casi la totalidad de los programas disponen de materiales educativos para el alfabetizando (cartillas) y el alfabetizador (guías) y cabe destacar la incorporación de las características del medio en los contenidos y la elaboración de estos materiales.

6. Proyecciones

La heterogeneidad de los programas de alfabetización se producen tanto por los diferentes énfasis puestos en los objetivos y metas por alcanzar como por los distintos contextos sociopolíticos en los que se desarrollan.

Los ritmos de alfabetización alcanzados en determinados países se aproximan a la idea de erradicar el analfabetismo. Otros programas indicarían que se trata con ellos de reducir progresivamente los actuales índices de población iletrada. En todos los casos analizados, podría señalarse que el mayor o menor éxito alfabetizador está asociado a los esfuerzos y a las decisiones políticas de los diferentes gobiernos.

Los responsables de responder al instrumento estiman que *el mayor impacto de los programas* se producen a nivel de la conciencia de los alfabetizadores y en la promoción de su participación en los procesos de desarrollo y de organización social. Por otro lado, consideran que la alfabetización ha influido en el sistema regular de educación de adultos, específicamente en la renovación de programas y en la disminución de la deserción escolar; especifican, asimismo, que la educación regular participa a nivel de propuestas curriculares y recursos humanos en los programas de alfabetización.

En lo que se refiere a la *postalfabetización*, se reconoce una cobertura menor que la de alfabetización; cabe señalar la falta de información al respecto: sólo cuatro países realizaron proyecciones sobre población por atender mediante programas de postalfabetización.

Señalan entre los *elementos facilitadores de la alfabetización*, los siguientes: la decisión política de las autoridades gubernamentales, el interés de los participantes y, en algunos países, la existencia de recursos humanos y material adecuado.

En cuanto a las *proyecciones para el quinquenio 1986-1990*, se advierte la intención de aumentar el esfuerzo realizado, proponiéndose alfabetizar 1.400.000 personas, aproximadamente, por un año en un total de siete países. Siendo significativo este propósito habría que señalar que esta cifra representaría una disminución del 25% aproximadamente de la alfabetización, en relación a la población anualmente atendida durante los últimos años en los mismos países. Es posible que esta disminución refleje un mayor realismo en la planificación de la alfabetización, luego de analizar la persistente distancia observada entre la metas propuestas y los resultados obtenidos.

Como se ha señalado respecto a los programas de postalfabetización, las metas dadas por 4 países implicarían una disminución de 3,5% en relación a la población atendida anteriormente en los mismos.

Respecto a las *modificaciones que se pretende introducir en los programas de alfabetización*, éstas se refieren básicamente a: reforzar los avances logrados; introducir nuevos elementos en algunos países en relación a determinados aspectos ya abordados por otros, tales como el bilingüismo en la alfabetización de los grupos étnicos, el uso de los medios de comunicación, la capacitación laboral, proyectos de desarrollo local y participación comunitaria.

En general, del análisis de la situación se puede concluir que los países muestran un innegable esfuerzo por alcanzar los logros propuestos, desde que en 1981 adoptaron como propio el Proyecto Principal de Educación en América Latina, del cual uno de sus principales objetivos es eliminar el analfabetismo antes del año 2.000.

Sobre esta base, y en la hipótesis (discutible) de que las cifras oficiales de analfabetismo absoluto no se incrementarán en cada país, se presenta a continuación un cálculo aproximado sobre los ritmos anuales de albafetizados que deberían obtener los países para superar sus últimas cifras estadísticas de analfabetismo.

Siguiendo un orden alfabético, se ofrecen a continuación las cifras de personas alfabetizadas que debieran comprometerse obtener los 14 países considerados para el cumplimiento del segundo objetivo del Proyecto Principal.

En *Argentina*, el último censo (1980) arroja una cifra de 1.184.964 analfabetos. Entre 1981 y 1999 -20 años- se debiera posibilitar que por lo menos 59.249 adultos sean alfabetizados anualmente.

Bolivia, presenta cifras de 1976 (984.974 analfabetos), sin proyecciones, por lo que este ejercicio se dificulta. Sin embargo, se puede indicar que desde 1977 tendría que haberse alfabetizado no menos de 41.041 adultos cada año y mantener ese ritmo hasta fines del siglo.

En el caso de *Brasil*, su censo de 1980 señala que 18.716.847 adultos son analfabetos. El ritmo de alfabetización efectiva, requerido desde 1981-1999, sería de 935.843 personas alfabetizadas durante cada año calendario.

Colombia, indica en su último censo (1980) una cifra de 2.438.848 analfabetos, para lo cual tendría que alfabetizar 121.943 personas analfabetas cada año.

En *Cuba*, cifras presentadas en censo 1981, indican una población analfabeta de 115.374; por cada año tendría que alfabetizar 6.073 personas.

El caso de *Chile* presenta la cifra de 681.039 iletrados (censo 1982); siguiendo el cálculo hecho por todos los países, tendría que alfabetizar 37.836 personas anualmente.

Ecuador, la cifra de analfabetos que indica su censo de 1982 es de 770.606 analfabetos. Por ello cada año tendría que tener un logro de 42.812 personas alfabetizadas para lograr erradicar dicha cifra global de analfabetismo.

En *Guatemala*, sus datos censales (1981) arrojan una cifra de 1.619.909 analfabetos; se debería alfabetizar entonces 85.259 adultos por cada año.

Honduras, en el mismo caso que Bolivia, presenta dificultades para el cálculo, ya que sus cifras corresponden al censo de 1974, (sin proyecciones) indicando 783.331 personas analfabetas; por lo que tendría que haberse alfabetizado desde 1975 a 30.129 adultos anualmente y mantenerse en este ritmo hasta el año 2.000.

En el caso de *México*, el último censo de 1980 arroja la cifra de 6.451.740 analfabetos, lo que indica que 322.587 iletrados tendrían que ser alfabetizados cada año desde 1981 a 1999.

Nicaragua, considerando proyecciones censales a 1980, luego de su Cruzada Nacional de Alfabetización, presenta una cifra de 185.930 analfabetos mayores de 15 años. Por lo mismo se demandaría sostener un ritmo anual de 9.296 alfabetizados.

En *Panamá*, el último censo (1980) presenta la cifra de 166.669 personas analfabetas, por lo que cada año tendría que alfabetizar 8.324 adultos.

Perú, su censo de 1981 señala que 1.737.200 adultos de su población son analfabetos; se demandaría alfabetizar 91.432 personas anualmente.

Venezuela, presenta la cifra de 1.201.910 personas analfabetas, en su último censo de 1984. En los 15 años restantes debiera posibilitarse que se alfabetizarán anualmente 75.120 adultos.

Sería importante que cada oficina, programa o equipo técnico profesional encargado de la alfabetización en los países que abarca la presente muestra, contrasten, en cada caso, los ritmos que se están alcanzando de alfabetización anual efectiva con las cifras promedio que se acaban de presentar. Muchos de los ajustes o nuevos énfasis que pudieran darse, podrían surgir de esta comparación.

Sin embargo, junto con reiterar el niver hipotético que tiene el ejercicio realizado anteriormente, se considera necesario consignar que sería arriesgado suponer que una determinada cantidad de población alfabetizada permite disminuir en la misma proporción el analfabetismo; sobre todo si se tiene en cuenta dos factores decisivos que pueden contrarrestar el impacto de la alfabetización de adultos:

- La deserción, repitencia o fracaso escolar de niños o jóvenes asistentes a los primeros grados del sistema escolar.
- La regresión al analfabetismo por la falta de estímulos y por la discontinuidad del proceso educativo iniciado con la alfabetización.

De allí que el logro del segundo objetivo del Proyecto Principal de Educación en América Latina y el Caribe, está estrechamente unido al cumplimiento de los otros dos: la generalización de la educación básica y la mejora de calidad y eficiencia de la educación.

INDICE DE CUADROS

		Pág.
Cuadro Nº 1:	Población analfabeta de 15 años y más y tasa de analfabetismo absoluto por países, según últimos censos	9
Cuadro Nº 2:	Evolución de la tasa de analfabetismo absoluto según ubicación por países durante el período 1970-1980	10
Cuadro Nº 3:	Distribución de la población analfabeta según ubicación y sexo, por países	11
Cuadro Nº 4:	Distribución de la población analfabeta según tramos de edad, por países	12
Cuadro Nº 5:	Tasas de analfabetismo absoluto y funcional de Argentina, Brasil y Chile, por ubicación según últimos censos	12
Cuadro Nº 6:	Formas de participación o vinculación al programa de instituciones y organizaciones sociales, en porcentajes, sobre el total de programas .	14
Cuadro Nº 7:	Relación entre la planificación de la alfabetización con la planificación socioeconómica, a nivel nacional y local (por programas y porcentajes)	15
Cuadro Nº 8:	Distribución del tiempo destinado a la alfabetización y postalfabetización (promedio general)	16
Cuadro Nº 9:	Existencia de programas especiales según grupos de población, números totales y porcentajes	16
Cuadro Nº 10:	Existencia, característica, cobertura y utilización de material educativo: en porcentajes sobre el total de programas .	18
Cuadro Nº 11:	Número de alfabetizadores en relación con la población inscrita en programas de alfabetización por países	19
Cuadro Nº 12:	Número de docentes de postalfabetización en relación con la población inscrita en programas de postalfabetización, por países	20
Cuadro Nº 13:	Número de alfabetizadores en relación con la población inscrita en programas de alfabetización según ámbito de trabajo, por países	20
Cuadro Nº 14:	Caracterización de los alfabetizadores según su formación, por países .	21
Cuadro Nº 15:	Caracterización de los alfabetizadores según sus condiciones de trabajo, por países	21
Cuadro Nº 16:	Distribución porcentual del gasto: promedios generales .	23
Cuadro Nº 17:	Distribución porcentual de las fuentes de financiamiento: promedios generales	23
Cuadro Nº 18:	Aspectos del programa que son evaluados: número de programas y porcentajes	23
Cuadro Nº 19:	Número de casos y porcentajes respecto a cómo se realiza la evaluación global del programa	24
Cuadro Nº 20:	Población inscrita y alfabetizada anualmente por países (promedio de los últimos tres años	25
Cuadro Nº 21:	Población inscrita y postalfabetizada anualmente por países (promedio de los últimos tres años)	26
Cuadro Nº 22:	Distribución de los alfabetizados durante el último año según sexo, por países	26
Cuadro Nº 23:	Distribución de quienes aprobaron cursos de postalfabetización durante el último año, según sexo, por países	27
Cuadro Nº 24:	Relación entre la meta propuesta y el número de alfabetizados en un mismo año, por países	27
Cuadro Nº 25:	Número de alfabetizados en los últimos tres años en relación al número de analfabetos, por países	28
Cuadro Nº 26:	Formas de seguimiento de los alfabetizados por países y programas, en porcentajes	29
Cuadro Nº 27:	Número de personas que se proyecta atender anualmente en alfabetización y postalfabetización durante el período 1986-1990 y en comparación con la población atendida en el promedio de los últimos tres años, por país	33

ANEXO

Sistema Regional de Información

INSTRUMENTO E INSTRUCTIVO PARA OBTENER DATOS BASICOS DE PROGRAMAS DE ALFABETIZACION Y POST-ALFABETIZACION EN AMERICA LATINA Y EL CARIBE

INSTRUCTIVO

Introducción

1. El próposito del presente instrumento es posibilitar la obtención de la información básica necesaria para poder caracterizar la situación actual de los programas nacionales de alfabetización y post-alfabetización en América Latina, sean éstos públicos o privados.

Tal caracterización debe permitir conocer la forma como se están abordando las acciones tendientes a cumplir los objetivos de alfabetización y post-alfabetización contemplados en el Proyecto Principal de Educación de UNESCO.

Se pretende tener una visión actual de la marcha de los programas, por lo cual los datos solicitados se refieren a un período reciente, así como también a una proyección para los próximos cinco años.

La alfabetización y la post-alfabetización deben entenderse como etapas o componentes de un proceso de educación permanente. La alfabetización es el proceso educativo mediante el cual la persona adquiere y desarrolla las capacidades básicas de lectura, escritura y cálculo que le permitan participar efectivamente en diversas actividades de la sociedad (1).

Por su parte, la post-alfabetización es concebida como una de las etapas de la educación permanente, representando específicamente "el conjunto de medidas y acciones tomadas para que el recién alfabetizado pueda poner en acción sus habilidades y acrecentar los conocimientos adquiridos, comprometiéndose con ello a un proceso continuo de crecimiento y de dominio sobre su realidad natural y social" (2).

2. El instrumento se aplicará a programas de carácter nacional de alfabetización y post-alfabetización, de tipo público o privado.

La condición de "nacional" requiere mayor precisión. En este caso, no se trata de programas que abarquen la totalidad del territorio o población analfabeta del país, pues este requisito, generalmente, podrá ser cumplido sólo por un programa en el país (ministerios de educación u organismos nacionales de alfabetización). Se pretende incluir también a programas públicos o privados que atiendan a una población significativa y que, al mismo tiempo, excedan un ámbito meramente local. Se excluyen, por lo tanto, experiencias pilotos o programas estrictamente locales.

En cuanto al criterio para la inclusión o no de programas determinados, deberá ser evaluado en cada país atendiendo a la realidad de acciones de alfabetización existentes así como a las posibilidades de acceso a la información.

Para cada programa seleccionado se requerirá la aplicación, por separado, de este instrumento.

Luego de la presente introducción se presentan dos documentos:

- Instrumento para la obtención de datos sobre alfabetización y post-alfabetización.
- Instructivo para la aplicación del instrumento.

---

(1) Concepto basado en: "Terminología seleccionada de Educación de Adultos", UNESCO/OREALC, Santiago, 1984, extraído de: Terminología de la educación de adultos, París, UNESCO, 1979.

(2) Nagel, J.; Rodríguez, E. "Alfabetización, políticas y estrategias en América Latina y el Caribe", Ed. UNESCO/OREALC, Santiago, 1982.

3.1. El instrumento está diseñado para recoger una información básica y esencial que posibilite una rápida respuesta para poder sistematizar una visión a nivel de continente.

Se encuentra dividido en dos grandes partes:

- Situación de analfabetismo en el país respectivo.
- Programas de alfabetización y post-alfabetización.

En relación al primer aspecto se solicita una información general y breve sobre la realidad de cada país.

La segunda parte se orienta a obtener una información más amplia sobre cada programa, para lo cual se ha estructurado en cuatro secciones:

- Propósitos, estructura y organización del programa;
- Resultados logrados;
- Obstáculos y facilitadores;
- Proyecciones.

3.2. El instructivo es un documento dirigido al responsable de responder el cuestionario. Tiene por finalidad guiar la respuesta al instrumento e incluye observaciones -explicaciones, definiciones, precisiones, etc.- sobre la mayoría de los ítemes o sub-ítemes con excepción de algunas preguntas que no requieren explicación.

La estructura del instructivo sigue el mismo esquema del instrumento.

4. Para la aplicación del instrumento, UNESCO/OREALC ha optado por un método que consiste en responsabilizar en cada país a una institución o persona.

Las tareas de este(a) encargado(a) serán:

a) Identificar los programas a los cuales se aplicará el instrumento;

b) Obtener la información de las instituciones u organizaciones reponsables de los programas;

c) Velar por la veracidad de la información para poder obtener un perfil real de los programas;

d) Remitir los instrumentos respondidos a UNESCO/OREALC
en la fecha solicitada;

e) Acompañar los instrumentos debidamente completados con una carta en la cual se precisen aspectos metodológicos de su trabajo tales como, fuentes de información, dificultades encontradas, observaciones, etc., así como sugerencias para la integración de estos instrumentos aplicados en un consolidado nacional.

Instructivo para responder instrumento sobre alfabetización y post alfabetización en América Latina

I. Situación del analfabetismo en el país

Esta primera parte está destinada a recoger datos generales sobre la situación del analfabetismo en el país en los últimos años. Esta parte será contestada una sola vez por país. En consecuencia, si en un país existe más de un programa es suficiente que uno solo de los instrumentos sea completado con los datos solicitados en esta parte.

Los datos deberán corresponder al último año para el cual existe información censal disponible.

En el ítem (1) se registra la población total y el año considerado para la información (por ejemplo 1980).

En el ítem (2) se deben incluir datos sobre número de analfabetos netos o absolutos y número de analfabetos funcionales, de 15 años y más.

Por analfabeto se entiende la "persona que al no haber tenido acceso al sistema escolar vigente en su infancia, no adquirió las capacidades básicas de lectura, escritura y cálculo".

El dato sobre analfabetos netos o absolutos es, generalmente, proporcionado por los censos de cada país, que incluyen aquellas personas que reflejan una incapacidad absoluta de lecto-escritura.

Nos interesa, además, identificar al analfabeto funcional que es un concepto más amplio referido al "individuo que no ha desarrollado las capacidades básicas de lectura, escritura y cálculo que le permitan participar efectivamente en todas aquellas actividades dentro de la sociedad que requieran el uso de dichas capacidades". Como una manera de poder cuantificar el analfabetismo funcional, se considera dentro de esta categoría a las personas analfabetas más aquellas que sólo lograron alcanzar tres o menos años de escolaridad.

Conforme a lo expresado, el número de analfabetos funcionales incluye tanto a los analfabetos netos o absolutos como a aquellos que por desuso o escolaridad incipiente no han logrado un nivel mínimamente satisfactorio de lectura, escritura y cálculo.

El ítem (3) considera la caracterización de la población analfabeta (analfabetos netos o absolutos) según edad, sexo y ubicación. Se ha incluido una columna "sin información" para los casos en que no existan antecedentes de edad.

II. Programas de alfabetización y post alfabetización

Esta segunda parte está destinada a recoger las informaciones indispensables para una caracterización de los diferentes programas nacionales, seleccionados de acuerdo a los criterios indicados en la introducción.

Está dividida en cuatro secciones, a saber:
- Propósitos, estructura y organización de los programas
- Resultados logrados
- Obstáculos y facilitadores
- Proyecciones

A. Propósitos, estructura y organización del programa

Esta sección tiene por objeto lograr una caracterización de los propósitos y del diseño del programa para alcanzarlos. En algunos ítemes -como es el caso de los alfabetizadores y docentes- se han incluido cuadros para recoger datos cuantitativos que permitan una mejor caracterización del personal.

1. En el ítem (1) -identificación- es importante clarificar que en el Nº 6 se colocan tres alternativas respecto al tipo de administración mixta se refiere, especialmente su status jurídico.

En el Nº 7 se trata de indicar, en forma precisa, la dirección de la administración central del programa con el fin de permitir un contacto por correspondencia.

2. El ítem (2) consiste en una transcripción breve y precisa de los objetivos generales y específicos del programa. En el caso que sólo existan formulados un tipo de objetivos se ruega incluir sólo aquellos en la categoría más acorde con su naturaleza.

3. En el ítem (3) -dependencia administrativa- se señalan 8 alternativas excluyentes para marcar con una X en el casillero correspondiente, agregando una última para otras posibilidades. En la alternativa (a) se solicita especificar de qué sección del Ministerio de Educación. En las alternativas (d) a (h) se solicita especificar de qué organismo depende. Es conveniente aclarar, además, que la alternativa (g) debe marcarse en el caso de que la institución u organismo responsable del programa no dependa en absoluto de ninguna otra institución pública o privada.

Las alternativas incluidas en el ítem (3.2.) se refieren a decisiones globales, de nivel nacional, sobre los programas. Se solicita marcar una de las alternativas.

En el cuadro correspondiente al ítem (3.3.) se indican diversas formas posibles de participación o vinculación al Programa de instituciones y organizaciones, señalando en la línea horizontal varios tipos de instituciones. Se trata de marcar para cada tipo de instituciones u organizaciones (ministerios, municipios, etc.) las formas de participación o vinculación que desarrollan pudiendo, ciertamente, ser más de una.

4. Respecto al ítem (4.1.) cabe aclarar que la primera alternativa, es decir, "organismo nacional de planificación" se refiere a organismos a cargo de la planificación socio-económica del país.

En el ítem (4.2.) se solicita marcar una X frente a cada alternativa y a cada uno de los niveles indicados: nacional y local.

5. En el caso del ítem (5) -metas cuantitativas propuestas- se solicita responder las cifras exactamente programadas para el último año. En un paréntesis se pide indicar el año a que corresponde la información. Si no se dispone de alguna cifra es conveniente dejarla en blanco. La cifra de alfabetizadores o de docentes de post-alfabetización deberá corresponder al número de grupos o cursos a su cargo, de tal modo que si una misma persona atiende, por ejemplo, dos grupos o cursos, será considerada también dos veces.

6. En el ítemes (6.1.) se solicita sólo indicar el número de horas de clase semanal, la duración en meses y total de horas de clase de los cursos de alfabetización. Como podrían haber diferencias según regiones o grupos atendidos, se trata de indicar un promedio. Podría ocurrir también que hubiese mucha flexibilidad en cuanto a las horas de clase semanales y meses de duración; en cuyo caso podría ser suficiente responder con el número total de horas de clase.

Los ítem (6.2. y 6.4.) se refieren al promedio del tiempo porcentualmente asignado a las disciplinas de estudio. En el caso de "otras disciplinas" se solicita especificar cuáles son.

En el ítem (6.3.) se requiere marcar una de las dos opciones señaladas. En la alternativa (a) especificar del mismo modo que en el ítem (6.1.). Para la alternativa (b), es decir, si hubiese más de un nivel o etapa dentro de la post-alfabetización (adviértase que no se refiere a la educación regular de adultos), se solicita distinguir los niveles o etapas y responder, por ejemplo, del siguiente modo:

1er. nivel: 6 meses - 240 horas de clase.

2do. nivel: 4 meses - 160 horas de clase.

7. En relación a las diferentes preguntas del ítem (7), se requiere una descripción breve y sucinta de los programas especiales o diferenciados eventualmente existentes para los respectivos grupos de población indicados. Se entenderá que es un programa especial o diferenciado cuando existan modalidades específicas respecto a estrategia, metodología, materiales, docentes o alfabetizadores, etc.

8. En relación al ítem (8.1.) se solicita marcar, entre las alternativas propuestas, aquella que mejor caracterice al programa sin perjuicio de que en realidad puedan combinarse orientaciones de más de una de ellas.

Por programa de lecto-escritura o de alfabetización tradicional se entiende aquella "tendencia que pretende suplir el analfabetismo de los adultos y jóvenes que no tuvieron acceso, en la edad normal, al sistema escolar. Se trata, fundamentalmente, de adquirir los mecanismos de lecto-escritura y, a veces, elementos básicos de cálculo. La posibilidad de continuación del proceso educativo de los alfabetizados queda abierta en la medida que invidualmente puedan continuar en el sistema educacional formal de adultos. Sin embargo, no existe una preocupación seria por garantizar tal continuidad" (1).

(1) Beca, C. Eugenio; Rodríguez, Eugenio, "Proposiciones para la Planificación de Programas de Alfabetización y Post-Alfabetización" (Versión preliminar), UNESCO/OREALC, Santiago, 1984, p. 27.

Por alfabetizacion funcional se entiende la "tendencia que coloca a la alfabetización y la educación de adultos en función del desarrollo económico, el cual requiere la formación de trabajadores con mayor calificación técnica, siendo condición previa la alfabetización. Diversos métodos que integran la alfabetización a la capacitación de mano de obra se derivan de esta línea estratégica. Consecuentemente, la alfabetización no es masiva, no se entiende como un derecho universal, sino que se realiza selectivamente según las necesidades del sistema productivo" (2).

Por alfabetización social, crítica o concientizadora se entiende la tendencia que "concibe la alfabetización como integrante de un proceso más amplio de educación popular destinada al desarrollo de la conciencia crítica, en la perspectiva de una transformación social. Se plantea la alfabetización ligada a procesos de cambios sociales" (3). "Desde el punto de vista didáctico esta orientación estratégico-educativa elabora el contenido de la alfabetización a partir de la realidad política, social y cultural específica de los adultos y con la participación de los mismos para ayudar a reinterpretar su experiencia. Este proceso valora la situación del adulto en su comunidad de tal manera que los cambios emergen de sus condiciones de vida" (4).

En el ítem (8.2.) debe ponerse atención a la expresión "preferentemente" en el sentido de marcar aquella modalidad de enseñanza predominante, ya sea directa o a distancia. La alternativa (a) se refiere al proceso de enseñanza-aprendizaje.

En los ítemes (8.3. y 8.4.) se solicita describir de modo breve y sucinto las metodologías de alfabetización y post-alfabetización, respectivamente.

9. En lo que respecta al ítem (9.1.) se incluye un Cuadro sobre materiales educativos, en el cual sólo cabe marcar las alternativas correspondientes según los tipos de materiales que se indican. Evidentemente, las columnas referidas a características, cobertura y utilización del material sólo cabe responderlas si existe el material o si se encuentra en elaboración, en cuyo caso se responderá de acuerdo a lo proyectado. Respecto de las características, se han planteado cuatro posibilidades.

a) Un material único a nivel nacional.

b) Un material de tipo nacional pero que permita una adaptación a las realidades regionales o de grupos de población.

c) Materiales diversificados por regiones, en cuyo caso interesa saber para cuántas regiones del país existe material especial.

d) Materiales diversificados por grupos de población (por ejemplo: urbano, rural, grupos étnicos, etc.); en este caso se desea saber para cuáles grupos existe material especial.

Es posible que sea necesario marcar más de una alternativa en la parte relativa a "características". Por ejemplo, si existiera para la post-alfabetización un texto único a nivel nacional y, a la vez, otro texto diversificado por regiones o grupos de población.

En el ítem (9.3.) se espera conocer la forma como se ha incorporado la realidad del alfabetizando y del neo-lector en la elaboración de los materiales educativos (tipo de investigación, diagnósticos, etc.). En la eventualidad de que no se haya hecho ningún intento de esta naturaleza, se ruega explicitarlo en la respuesta.

10. Para los diferentes ítemes en los cuales se solicitan datos cuantitativos para caracterizar el tipo de docente y de alfabetizador, es decir ítem (10.1. a 10.5.) se utlizará el mismo criterio adoptado para el ítem (5), salvo que la información disponible se encuentre ordenada según otro criterio.

(2) Ibid., p. 27.
(3) Ibid., p. 27.
(4) Ibid., p. 27, cita de Nagel, J. y Rodríguez, E., "Alfabetización: políticas y estrategias en América Latina y el Caribe, Ed. UNESCO/OREALC, Santiago, 1982.

En los ítemes (10.1. y 10.2), las categoría de urbano y rural deben entenderse referidas al lugar donde el alfabetizador o docente actúa y no a su procedencia u origen.

Para el caso del ítem (10.3.) en la categoría de docentes con estudios o formación pedagógica deben incluirse los egresados o titulados de escuelas normales de nivel secundario o de instituciones de educación superior. Igualmente se incluyen en esta categoría los docentes con otros estudios superiores.

El ítem (10.4.) sólo deberá responderse si existen datos que permitan hacerlo fundadamente. Se trata, en todo caso, de un promedio aproximado de la procedencia geográfica y socio-económica-cultural del alfabetizador, sin incluir la post-alfabetización.

Respecto al ítem (10.5.), se trata de registrar el número de profesores, según su ubicación, correspondiente a cada una de las categorías. Es conveniente aclarar que la categoría (a) -docente o maestro del sistema regular de educación- debe considerarse cuando la persona ejerce la acción alfabetizadora o post-alfabetizadora en tal calidad. Esto significa que si un docente del sistema regular se desempeña en alfabetización, como contratado por el programa o como voluntario debe ser considerado en una de estas condiciones (alternativas b) o c)).

El ítem (10.6.) dice relación con la formación o capacitación que reciben aquellas personas no calificadas desde el punto de vista pedagógico.

La respuesta y descripción solicitada en el ítem (10.7.) se orienta a conocer si existen, y con qué características, oportunidades de perfeccionamiento para el personal que cumple las funciones educativas.

11. En los diferentes ítem referidos a la supervisión técnica se solicitan promedios aproximados que permitan una caracterización general de la situación.

12. Los datos sobre costos y financiamientos, siendo de gran significación, son a menudo de difícil obtención. Por este motivo, se han seleccionado informaciones simples y supuestamente más viables de conseguir.

Es así como el ítem (12.1.) se limita al presupuesto anual y a los gastos de operación. Se requieren datos en moneda nacional de cada país y en dólares americanos (US$) por cuanto esto facilita la posterior sistematización de las cifras de los distintos países. Será importante considerar el tipo de cambio que rigió al aprobarse el presupuesto anual, como asimismo, el tipo de cambio promedio del año en que se efectuó el gasto. Las cifras en dólares se expresarán en miles. Se solicita que los datos se refieran al último año para el cual existe información disponible e indicar el año al cual corresponden.

En el ítem (12.2.) se requiere solamente indicar los porcentajes del gasto correspondiente a los rubros señalados.

13. En relación con la evaluación, el ítem (13.1.) interroga sobre diferentes tipos de evaluación en el sentido de los distintos aspectos que pueden considerarse: a) cumplimiento de las metas u objetivos del programa, es decir, énfasis en los resultados; b) eficacia, considerando los resultados en relación a los recursos y tiempo empleado; c) el impacto social, económico, cultural en la comunidad; d) el proceso vivido, considerando los cambios producidos en su desarrollo, problemas suscitados, logros no previstos, etc. Obviamente, podrá marcarse más de una alternativa, aunque se sugiere indicar aquel o aquellos aspectos en relación a los cuales haya un acento significativo en la evaluación propuesta por el programa.

En el ítem (13.2.) existe también posibilidad de marcar más de una alternativa.

La pregunta del ítem (13.3.) se orienta a conocer el impacto real de la evaluación en el mejoramiento o modificaciones del programa, para lo cual se solicita una descripción breve, pero precisa de la forma como ha incidido la evaluación.

B. Resultados logrados.

Esta sección tiene por finalidad recoger información relativa a los resultados efectivamente logrados por el programa en su acción de alfabetización y post-alfabetización. Un análisis posterior permitirá comparar algunas de las metas propuestas con los resultados.

14. El cuadro correspondiente al ítem (14) pretende obtener datos sobre la población inscrita y los resultados, según ubicación urbana o rural, y considerando los tres últimos años sobre los cuales exista tal información.

15. El cuadro del ítem (15) tiene similares características al anterior.

16-17. Los cuadros de los ítemes (16 y 17) se refieren a la distribución según tramos de edad, sexo y ubicación (urbana y rural) del número total de personas alfabetizadas y que aprobaron cursos de post-alfabetización, respectivamente.

18. el ítem (18) podrá responderse sólo si ha sido posible realizar un seguimiento de la totalidad o de muestras representivas de los recién alfabetizados. Se requieren porcentajes aproximados para las diferentes alternativas.

19. En el ítem (19) se solicitan respuestas breves y precisas respecto del impacto del programa de alfabetización en la educación regular y del modo cómo ésta contribuye al programa.

20. Para el ítem (20) se requiere, al igual que en el anterior, una descripción breve tomando en consideración algunos aspectos señalados en la misma pregunta.

C. Obstáculos y facilitadores

21. Esta sección pretende recoger una opinión respecto a los principales problemas u obstáculos que han dificultado el cumplimiento de los objetivos y metas del programa, así como también sobre los elementos facilitadores.

La sección se reduce a un cuadro en el cual se deberá sintetizar una opinión en relación a tres aspectos centrales:

- Las metas cuantitativas de alfabetización y post-alfabetizaciones;
- La calidad de la educación, lo cual dice relación con el tipo de formación buscada y la calidad del propio proceso de enseñanza-aprendizaje;
- Organización del programa, es decir, el funcionamiento del conjunto de la estructura organizativa y de la participación de diferentes sectores;
- Finalmente, la categoría "otros" permite referirse a facilitadores u obstáculos relacionados con aspectos distintos a los tres anteriores.

Entre los obstáculos o facilitadores sería importante referirse, si resulta pertinente, a aspectos de infraestructura (locales, equipamiento, etc.).

D. Proyecciones

Esta última sección del instrumento tiene por objeto conocer las proyecciones que el programa tiene para los próximos cinco años, o un plazo menor si su término está previsto para antes de 1990.

La respuesta a esta sección es pertinente si el programa tiene, por lo menos, un año más de funcionamiento previsto.

22. El ítem (22) abarca las metas cuantitativas de alfabetización (22.1.) y de post-alfabetización (22.2.). Se trata de registrar el número previsto de personas que aprobarían cursos, como un promedio anual.

23. En el ítem (23) se busca saber sobre las modificaciones significativas que se pretenden introducir al programa para el próximo quinquenio. Se mencionan diferentes aspectos en torno a los cuales se podrían proponer, dejándose abierto un espacio para "otros". Se trata de responder brevemente y sólo para aquellos aspectos en que se pretende introducir modificaciones importantes. En los casos en que no existan propuestas de cambios, se solicita dejarlos sin respuesta.

Instrumento para obtener datos básicos de programas de alfabetización y post alfabetizacion en América Latina y el Caribe

PAIS:
PROGRAMA:

I. Situación de analfabetismo en el país

1. Población total del país: (según Censo año 19___)
2. Población de 15 años y más y analfabetismo:

Población de 15 años y más	Nº de Analfabetos netos o absolutos de 15 años y más	Nº de Analfabetos funcionales de 15 años y más
URBANO		
RURAL		
TOTAL		

3. Distribución de la población analfabeta por sexo, edad y ubicación

Tramos de Edad	URBANO			RURAL			TOTAL		
	H	M	TOTAL	H	M	TOTAL	H	M	TOTAL
15 - 24									
25 - 44									
45 Y Más									
Sin información									
TOTAL									

II. Programas de alfabetización y postalfabetización

A. Próposito, Estructura y Organización de los Programas

1. Identificación

1. País
2. Nombre del Programa
3. Institución Responsable

4. Año Iniciación

5. Año de término Previsto

6. Administración
Pública -
Privada -
Mixta -
(Especificar)

7. Dirección Postal de la Administración Central del Programa:

2. Objetivos

2.1. Objetivos Generales del Programa:

_____
_____
_____
_____
_____

2.2. Objetivos Específicos:

_____
_____
_____
_____
_____

3. Estructura Orgánica

3.1. Dependencia Orgánica

La institución u organismo responsable pertenece o depende de:

a) Ministerio de Educación ☐ (Indicar de qué sección)

_____

b) Ministerio de Agricultura ☐

c) Ministerio del Interior ☐

d) Otro organismo público ☐ (Especificar)

_____

e) Organismo privado ☐

f) Institución mixta ☐ (Especificar)

_____

g) Autónomo ☐ Especificar e indicar status jurídico)

_____

h) Otros ☐ _____ (Especificar) _____

3.2. ¿Quién toma las decisiones globales de política de alfabetización y post-alfabetización?

a) Autoridad unipersonal ☐

b) consejo y otro organismo colegiado de la Institución responsable ☐

c) Consejo u otro organismo colegiado inter-institucional ☐

d) Consejo u otro organismo colegiado con participación de instituciones y de organizaciones sociales o comunitarias ☐

e) Otros ☐

(Especificar) _____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

3.3. FORMAS DE PARTICIPACION O VINCULACION AL PROGRAMA DE INSTITUCIONES Y ORGANIZACIONES SOCIALES

TIPO DE INSTITUCIONES U ORGANIZACIONES / FORMAS DE PARTICIPACION	MINISTERIOS	MUNICIPIOS	INSTITUCIONES EDUCACIONALES	EMPRESAS	ORGANIZACIONES SINDICALES	ORGANIZACIONES POBLACIONALES	COMUNIDADES CAMPESINAS Y/O INDIGENAS	ORGANIZACIONES ESTUDIANTILES	INSTITUCIONES RELIGIOSAS	OTRAS
1. Forma parte de instancia de coordinación o decisión										
2. Realiza actividades en forma independiente pero coordinada										
3. Reclutamiento de Analfabetos										
4. Reclutamiento de Alfabetizadores										
5. Promoción										
6. Otras										

4. Planificación

4.1. ¿Cuál es el organismo o sección responsable de la planificación del programa de alfabetización y post-alfabetización?

a) Organismo Nacional de Planificación
b) Organismo de Planificación del Ministerio de Educación
c) Sección o Departamento del Programa de Alfabetización
e) Otros

4.2. ¿De qué manera se integra la planificación de la alfabetización y post-alfabetización con la planificación social y económica a nivel nacional y local?

ALTERNATIVAS	Nivel Nacional	Local
a) La planificación de la alfabetización es parte integrante de la planificación socio económica		
b) La planificación de la alfabetización se compatibiliza posteriormente con la planificación socio-económica		
c) No existe ningún tipo de articulación		

4.3. ¿Existen modalidades de participación de la comunidad en planificación?

NO
SI (Especificar qué tipo de participación)

_____

_____

_____

5. Metas cuantitativas propuestas

(Año de la información: 198)

	ALUMNOS-PARTICIPANTES	ALFABETIZADORES/DOCENTES
ALFABETIZACION	Nº de personas que se proyectada alfabetizar en un año: _____	Nº de alfabetizadores considerados en la programación anual: _____
POST-ALFABETIZACION	Nº de alumnos en cursos de post-alfabetización que se proyectaba atender en un año:	Nº de docentes o maestros de cursos de post-alfabetización considerados en la programación anual:

6. Planes de Estudio

6.1. Un curso tipo de alfabetización considera:

- Horas de clase por semana : _____
- Meses : _____
- Horas de clase total : _____

6.2. Indique la distribución porcentual promedio del tiempo destinado a la alfabetización.

	%	
Lecto-escritura	_____	
Cálculo		
Otras disciplinas	_____	(Especificar)_____
	100,0	_____

6.3. ¿Cómo está estructurado el plan de estudios de la post-alfabetización?

a) Un solo nivel o etapa el cual comprende:

- Horas de clase por semana
- Meses
- Horas de clase total

b) Más de un nivel o etapa . En este caso, indicar la duración en meses y el número total de horas de clase, para cada nivel o etapa.

6.4. Indique la distribución porcentual promedio del tiempo destinado a la post-alfabetización:

	%	
Lecto-escritura	_____	
Cálculo		
Otras disciplinas	_____	(Especificar)_____
	100,0	_____

7. Estrategias educativas para grupos especiales de población

7.1. ¿Existen programas especiales de alfabetización y post-alfabetización para grupos étnicos?

NO ☐

SI ☐

En caso afirmativo describa brevemente en qué consisten:

_____

_____

7.2. ¿Existen programas especiales de alfabetización y post-alfabetización para el sector rural?

NO ☐

SI ☐

En caso afirmativo, describa brevemente en qué consisten:

_____

_____

_____

_____

7.3. ¿Existen programas especiales de alfabetización y post-alfabetización para la mujer?

NO ☐

SI ☐

En caso afirmativo, describa brevemente en qué consisten:

_____

_____

_____

_____

_____

7.4. ¿Existen programas especiales de alfabetización y post-alfabetización para otros grupos de población?

NO ☐

SI ☐

En caso afirmativo, indicar para qué grupos y qué tipos de programas:

_____

_____

_____

_____

8. Metodología

8.1. El programa puede caracterizarse como:

a) De lecto-escritura ☐

b) De alfabetización funcional ☐

c) De alfabetización social, crítica o concientizadora ☐

8.2. Indique la modalidad educativa preferentemente utilizada:

a) Enseñanza directa ☐

b) Enseñanza a distancia ☐ En este caso, especificar el medio:

- Radio ☐
- T.V. ☐
- Correspondencia ☐
- Otros ☐ (Especificar)_____

c) Combinación de las dos anteriores ☐ (Especificar)_____

8.3. Describa brevemente la metodología (s) utilizada (s) para la alfabetización:

_____

_____

_____

_____

_____

8.4. Describa brevemente la metodología (s) utilizada (s) para la post-alfabetización:

_____

_____

_____

_____

9. Materiales educativos

9.1. Existencia, características y cobertura y utilización del material.

TIPO DE MATERIAL	EXISTENCIA DEL MATERIAL			CARACTERISTICAS		COBERTURA		UTILIZACION DEL MATERIAL	
	SI	NO	En elaboración	De carácter nacional y adaptable a regiones y grupos	De carácter regional. Indicar para cuántas regiones	Diversificado por grupos de población. Indicar para cuáles	Total de los participantes	Parcial	Sólo por el programa	Por el programa y otras instituciones
Texto o cartilla para para alfabetizandos										
Manual para alfabetizadores										
Texto para el alumno de postalfabetización										
Material audiovisual										

9.2. Por lo general, el material es recibido por los usuarios directos:

a) Con demasiado atraso ☐

b) Con algún atraso ☐

c) Oportunamente ☐

9.3. Explique cómo se pretende incorporar la realidad y problemática del alfabetizando y/o del neo-lector en la elaboración del material educativo:

_____

_____

_____

_____

_____

_____

10. Docentes y alfabetizadores

10.1. Caracterización de los alfabetizadores según edad, sexo y ámbito de trabajo.

	URBANO			RURAL			TOTAL		
EDADES	H	M	TOTAL	H	M	TOTAL	H	M	TOTAL
Menores de 25 años									
De 25 a 34									
De 35 a 54									
Más de 55									
Sin información									
TOTAL									

10.2. Caracterización de los docentes de post alfabetización según edad, sexo y ámbito de trabajo									
	URBANO			RURAL			TOTAL		
EDADES	H	M	TOTAL	H	M	TOTAL	H	M	TOTAL
Menores de 25 años									
De 25 a 34									
De 35 a 54									
Más de 55									
Sin información									
TOTAL									

10.3. Caracterización de los docentes y alfabetizadores según su formación y ámbito de trabajo						
	ALFABETIZACION			POST ALFABETIZACION		
NIVEL DE FORMACION	URBANO	RURAL	TOTAL	URBANO	RURAL	TOTAL
a) Docentes con estudios pedagógicos u otro estudio superior						
b) Enseñanza secundaria completa						
c) Enseñanza básica completa						
d) Enseñanza básica incompleta						
e) Alfabetización sin escolaridad						
f) Sin información						
TOTAL						

10.4. Caracterización de los alfabetizadores según su procedencia.

En términos generales, los alfabetizadores son seleccionados entre:

	%
- Personas del mismo medio (geográfico y socio-económico-cultural) que el grupo de analfabetos.	_____
- Personas externas al medio	_____
	100,0

10.5. Situación contractual o condiciones de trabajo de docentes y alfabetizadores, según ámbito de trabajo

SITUACION CONTRACTUAL O CONDICION DE TRABAJO	ALFABETIZACION			POST-ALFABETIZACION		
	URBANO	RURAL	TOTAL	URBANO	RURAL	TOTAL
a) Docentes del sistema regular de educación						
b) Contratado específicamente para trabajar en el programa						
c) Voluntario						
d) Otra						
e) Sin información						
TOTAL						

10.6. ¿Cómo se forman los alfabetizadores que carecen de estudios pedagógicos?
a) Número de horas pedagógicas de formación: _____
b) Breve caracterización de la modalidad de formación y contenidos principales:

10.7. ¿Existen programas de perfeccionamiento de los docentes y alfabetizadores?

SI ☐

NO ☐

En caso afirmativo, especifique y describa brevemente sus características:

_____

_____

_____

_____

11. Supervisión ténica

11.1. En promedio, se estima que un supervisor atiende _____ alfabetizadores

11.2. En promedio, se estima que un supervisor atiende _____ docentes de cursos de post-alfabetización.

11.3. Por lo general, ¿los mismos supervisores atienden la alfabetización y la post-alfabetización?

SI ☐

NO ☐

11.4. En promedio, los supervisores visitan los cursos:

-1 o más veces al mes ☐

-aproximadamente cada 2 a 3 meses ☐

- 1 ó 2 veces al año ☐

12. Costos y financiamiento

12.1. Presupuesto y Gasto anual:

	En Moneda Nacional (En millones)	US$ (en miles)
a) Presupuesto anual (de operación)	_____	_____
b) Gastos de operación anual	_____	_____
- Año al que corresponde la información anterior: 198__	_____	_____

12.2. Distribución general del gasto %

1. Remuneraciones	
2. Material didáctico	
3. Promoción y difusión	
4. Movilización (de docentes, supervisores, administradores)	
5. Alimentación	
6. Locales	
7. Otros	100,0

12.3. Fuentes de financiamiento. Indicar el porcentaje aproximado que representa cada una de las fuentes de financiamiento indicadas:

FUENTES	%
1. Sector Público 2. Sector privado 3. Cooperación Internacional	
	100,0

13. Evaluación

13.1. ¿Cuáles de los siguientes aspectos del Programa son evaluados?

a) Cumplimiento de metas y objetivos ☐

b) Eficiencia (costo por alumno, tiempo promedio de enseñanza por alumno) ☐

c) Impacto en la comunidad ☐

d) Proceso (problemas, cambios) ☐

13.2. ¿Quiénes realizan la evaluación global del Programa?

a) Evaluadores externos ☐

b) Evaluadores del mismo Programa ☐

c) Administradores ☐

d) Supervisores ☐

e) Docentes y alfabetizadores ☐ (Especificar su forma de participación):_____

_____

f) Alfabetizados ☐ (Especificar su forma de participación):_____

_____

g) Comunidad ☐ (Especificar su forma participación):_____

_____

13.3. ¿Ha influido la evaluación en el mejoramiento o modificaciones introducidas al Programa?

NO ☐

SI ☐ (Especificar de qué modo): _____

B. Resultados logrados

14. Población inscrita y resultados en alfabetización en los últimos tres años, por zonas urbana y rural

	ZONA URBANA			ZONA RURAL			TOTAL		
	198__	198__	198__	198__	198__	198__	198__	198__	198__
a) Población inscrita para ser alfabetizada									
Resultados: b) Abandonaron durante la alfabetización									
c) No lograron ser alfabetizados									
d) Fueron efectivamente alfabetizados									

15. Población inscrita y resultados en post-alfabetización, en los últimos tres años, por zonas urbana y rural

	ZONA URBANA			ZONA RURAL			TOTAL		
	198__	198__	198__	198__	198__	198__	198__	198__	198__
a) Población inscrita en cursos de postalfabetización									
Resultados: b) Abandonaron durante el curso o programa									
c) No aprobaron el curso o programa									
d) Aprobaron o fueron promovidos									

16. Distribución de los alfabetizados, durante el último año según edad, sexo y ubicación

EDAD	URBANO			RURAL			TOTAL		
	H	M	TOTAL	H	M	TOTAL	H	M	TOTAL
15-24 años									
25-44 años									
45 años y más									
Sin información									
TOTAL									

17. Distribución de quienes aprobaron cursos de post-alfabetización durante el último año

EDAD	URBANO			RURAL			TOTAL		
	H	M	TOTAL	H	M	TOTAL	H	M	TOTAL
15-24 años									
25-44 años									
45 años y más									
Sin información									
TOTAL									

18. Seguimiento de los alfabetizados

Indique los porcentajes aproximados correspondientes a las formas de continuidad de los recién alfabetizados.

FORMAS DE CONTINUIDAD	%
1. Programas especiales de post-alfabetización	
2. Cursos regulares de educación de adultos	
3. Educación formal regular (de niños y jóvenes)	
4. Programas de capacitación laboral	
5. Otros programas educativos	
6. No continúan en ningún tipo de actividad educativa	
	100

19. Impacto en la educación regular

19.1. ¿De qué manera influyen los programas de alfabetización y post-alfabetización en la educación regular de adultos? Refiérase, entre otros aspectos, a la incidencia en la expansión y renovación curricular.

_____

_____

_____

19.2. ¿Cómo participa o contribuye la educacion regular de adultos a los programas de alfabetización y post-alfabetización?

_____

_____

_____

_____

20. Describa brevemente el impacto social, económico, político y cultural de los programas de alfabetización y post-alfabetización a nivel local y nacional. Refiérase, entre otros aspectos, a la incidencia en los sistemas de producción, en salud, organización social, requerimientos de empleo y desarrollo cultural.

_____

_____

_____

_____

C. Obstáculos y Facilitadores

21. Sintetice en el cuadro siguiente, cuáles han sido los principales obstáculos o problemas y los principales elementos facilitadores para el cumplimiento de los objetivos y metas trazados, en relación a los aspectos que se indican:

	OBSTACULOS	FACILITADORES
METAS CUANTITTATIVAS		
CALIDAD DE LA EDUCACION		
ORGANIZACION DEL PROGRAMA		
OTROS		

D. Proyecciones

22. Metas cuantitativas propuestas para los próximos 5 años (1986-1990)

22.1. Nº de personas que se pretende alfabetizar anualmente (promedio)_____

22.2. Nº de personas que se pretende aprueben cursos de post-alfabetización, anualmente (promedio)_____

23. Señale, brevemente, si se pretenden realizar modificaciones importantes del programa en torno a alguno(s) de los siguientes aspectos. Especificar cuando corresponda:

23.1. Currículum: _____

_____

_____

_____

23.2. Uso de los medios de comunicación: _____

_____

_____

_____

23.3. Vinculación entre alfabetización, post-alfabetización y capacitación laboral: _____

_____

_____

23.4. Programas para grupos especiales de población _____

_____

_____

_____

23.5. Relación con el sistema formal de educación de adultos: _____

_____

_____

_____

23.6. Integración con planes de desarrollo local: _____

_____

_____

_____

23.7. Organización del Programa, participación comunitaria: _____

_____

_____

_____

23.8. Otros: _____

_____

_____

DOCUMENTOS DE LA SERIE REDALF

1. Consulta técnica regional para la constitución de la red regional de capacitación y de apoyos específicos en programas de alfabetización y educación de adultos. Caracas, Venezuela, 9-13 septiembre 1985. *Informe final.*

2. Primer taller regional para el fortalecimiento de la red regional de capacitación de personal y de apoyos específicos en programas de alfabetización y de educación de adultos en el marco del Proyecto Principal de Educación para América Latina y el Caribe. Pátzcuaro, Michoacán, México, 17-21 marzo 1986. *Informe final.*

3. Chaparro Félix. *Documento base* (preparado para el) Seminario técnico regional sobre alternativas de educación básica de adultos en el marco de la REDALF del Proyecto Principal. Colonia, Tovar, Venezuela, 29 septiembre-6 octubre de 1986.

4. Maestro, Gioia. *Bibliografía anotada sobre educación polivalente.* Santiago, Chile, octubre 1986.

5. Seminario técnico regional sobre alternativas de educación básica de adultos. Colonia, Tovar, Venezuela, 25 septiembre-3 octubre de 1986. *Informe final.*

6. Schlaen, Norah. *Educación de adultos en el Proyecto Principal* Estudio Bibliográfico. Santiago, Chile, febrero 1987.

proyec
princip